

cecotec

LONGFLEX 1200 HOME&GARDEN

Sierra de sable/Reciprocating saw



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلد

Instrucciones de seguridad	6
Safety instructions	14
Instructions de sécurité	21
Sicherheitshinweise	29
Istruzioni di sicurezza	38
Instruções de segurança	46
Veiligheidsinstructies	54
Instrukcja bezpieczeństwa	62
Bezpečnostní pokyny	70
Güvenlik talimatları	77
Οδηγίες ασφαλείας	84
Instruccions de seguretat	92
Biztonsági utasítások	99
معلومات السلامة	107

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	111
2. Antes de usar	111
3. Instalación	112
4. Funcionamiento	113
5. Limpieza y mantenimiento	114
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	115
7. Copyright	115

INDEX

1. Parts and components	116
2. Before use	116
3. Installation	117
4. Operation	118
5. Cleaning and maintenance	119
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	119
7. Copyright	120

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	121
2. Avant utilisation	121
3. Installation	122
4. Fonctionnement	123
5. Nettoyage et entretien	124
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	125
7. Copyright	125

INHALT

1. Teile und Komponenten	126
2. Vor dem Gebrauch	126
3. Montage	127
4. Bedienung	128
5. Reinigung und Wartung	129
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	130
7. Copyright	130

INDICE

1. Parti e componenti	131
2. Prima dell'uso	131
3. Installazione	132
4. Funzionamento	133
5. Pulizia e manutenzione	134
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	135
7. Copyright	135

ÍNDICE

1. Peças e componentes	136
2. Antes de usar	136
3. Instalação	137
4. Funcionamento	138
5. Limpeza e manutenção	139
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	140
7. Copyright	140

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	141
2. Voor gebruik	141
3. Installatie	142
4. Bediening	143
5. Reiniging en onderhoud	144
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	145
7. Copyright	145

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	146
2. Przed użyciem	146
3. Instalacja	147
4. Funkcjonowanie	148
5. Czyszczenie i konserwacja	149
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	150
7. Prawa autorskie	150

INDEX

1. Součásti a komponenty	151
2. Před použitím	151
3. Instalace	152
4. Provoz	153
5. Čištění a údržba	154
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	154
7. Autorská práva	155

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	156
2. Kullanmadan önce	156
3. Kurulum	157
4. Operasyon	158
5. Temizlik ve bakım	159
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	159
7. Telif Hakkı	160

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	161
2. Πριν από τη χρήση	161
3. Εγκατάσταση	162
4. Λειτουργία	163
5. Καθαρισμός και συντήρηση	164
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	165
7. Πνευματικά δικαιώματα	165

ÍNDEx

1. Peces i components	166
2. Abans de fer servir	166
3. Instal·lació	167
4. Funcionament	168
5. Neteja i manteniment	169
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	169
7. Copyright	170

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	171
2. Használat előtt	171
3. Telepítés	172
4. Működés	173
5. Tisztítás és karbantartás	174
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	175
7. Szerzői jog	175

سردیف

1. تانوكملاو عاج آلا	176
2. مادمخستالالبق	176
3. تيبثتل	177
4. ليغشتل	178
5. قنايصلالو فنيظنتل	178
6. قينورتقلالو قنيابرتقل تادعملال ريودت تداعلا	179
7. رشنللو عبطلا قوقح	179

NOTA

EU01_113255 - LongFlex 1200 Home&Garden

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهچل اب قصاخلا ةيجمربلا تاميلعئلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

 **ADVERTENCIA:** Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial). La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- a. Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b. Utilice equipos de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- c. Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- d. Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- e. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles. La vestimenta

suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- f. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- g. No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas. Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso. Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c. Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

- e. Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f. Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- h. Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

- a. Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas. Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a. Cargue la batería exclusivamente con los cargadores recomendados. El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b. Utilice exclusivamente las baterías indicadas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c. Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d. Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dichos líquidos. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e. No utilice ninguna batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f. No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.
- g. Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



¡CUIDADO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca las baterías no recargables.

Proteja la batería contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

Instrucciones de seguridad para sierras sable

- a. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o su propio cable. En el caso del contacto del accesorio de corte con conductores "bajo tensión", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar "bajo tensión" y dar al operador una descarga eléctrica.
- b. Utilice sargentos u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.
- c. La sujeción de la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo hace que esté inestable y puede llevar a perder el control.
- d. Mantenga alejadas las manos del área de corte. No alcance debajo de la pieza de trabajo. Podría accidentarse al tocar la hoja de sierra.
- e. Durante el trabajo, sostenga firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y cuide una posición segura. Utilizando ambas manos la herramienta eléctrica es guiada de forma más segura.
- f. Solamente aproxime la herramienta eléctrica en funcionamiento contra la pieza de trabajo. En caso contrario puede que retroceda bruscamente el aparato al engancharse el útil en la pieza de trabajo.
- g. Asegúrese de que la placa base siempre quede aplicada en

la pieza de trabajo durante el aserrado. La hoja de sierra puede engancharse y conducir a la pérdida del control sobre la herramienta eléctrica.

- h. Al terminar el proceso de trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y espere a que ésta se haya detenido completamente antes de sacar la hoja de sierra de la ranura de corte. Ello le permite depositar de forma segura la herramienta eléctrica sin peligro de que ésta retroceda de forma brusca.
- i. Espere a que se haya detenido la herramienta eléctrica antes de depositarla. La sierra puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- j. Solamente utilice hojas de sierra sin daños y en perfecto estado. Las hojas de sierra deformadas o melladas pueden romperse, mermar la calidad de corte, o provocar un retroceso brusco del aparato.
- k. Después de desconectar el aparato no trate de frenar la hoja de sierra contrapresionándola lateralmente. La hoja de sierra podría dañarse, romperse o provocar un retroceso brusco del aparato.
- l. Fije firmemente el material. No apoye la pieza de trabajo con la mano o el pie. No toque ningún objeto o el suelo con la sierra en funcionamiento. Existe peligro de contragolpe.
- m. Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulte a sus compañías abastecedoras. El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una electrocución. Al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión. La perforación de una tubería de agua puede redundar en daños materiales o provocar una electrocución.

SAFETY INSTRUCTIONS

General power tool safety instructions

 **WARNING:** Read all hazard warnings, instructions, figures and technical specifications supplied with the power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools can produce sparks that ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapters on grounded power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. The application of a differential fuse reduces the risk of exposure to electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use commonsense when operating a power tool. Do not use the power tool if you are tired, or after consuming drugs, alcohol or medication. Failure to exercise caution when operating the power tool can result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- Avoid unintentional start-up. Make sure that the power tool is switched off before connecting it to the mains and/or when mounting the battery pack, picking it up and transporting it. If you transport the power tool by holding it by the on/off switch, or if you power the power tool while it is switched on, this may result in an accident. Remove adjusting tools or fixed wrenches before connecting the power tool. An adjusting tool or wrench placed on a

rotating part can cause injury when operating the power tool.

- d. Avoid risky postures. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in the event of an unexpected situation.
- e. Wear appropriate work clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, long hair and jewelry can catch on moving parts.
- f. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of this equipment reduces the risks derived from dust.
- g. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

Power tool use and maintenance

- a. Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. With the right power tool you can work better and safer within the specified power range.
- b. Do not use the power tool if the switch is faulty. Power tools that cannot be connected or disconnected are dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the mains plug and/or remove the detachable battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
- d. Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow persons who are unfamiliar with the power tool or who have not read these instructions to use it. Power

tools used by inexperienced persons are dangerous.

- e. Check the power tool and its accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. In case of damage, the power tool must be repaired before use. Many accidents are due to poorly maintained power tools.
- f. Keep tools clean and sharp. Properly maintained tools are better guided and controlled.
- g. Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. The use of power tools for work other than that for which they are intended can be dangerous.
- h. Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- a. Only have your power tool repaired by a qualified expert, using only original spare parts. This is the only way to maintain the safety of the power tool.
- b. Do not perform any maintenance on defective batteries. Only the manufacturer or the authorized technical assistance service can perform maintenance on the batteries.

Use and handling of the cordless tool

- a. Only charge the battery with the recommended chargers. The use of a charger with a battery that does not correspond to it entails danger of fire.

- b. Use only the batteries indicated for the power tools. Use of other batteries may cause injury and fire hazard.
- c. Keep unused batteries away from staples, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery terminals can cause burns or fire.
- d. Incorrect use may result in leakage of battery fluids. Avoid contact with such liquids. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.
- e. Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may operate unexpectedly and cause fire, explosion or danger of injury.
- f. Do not expose the battery to fire or high temperatures. Fire or temperatures above 130 °C (265 °F) can cause explosions.
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries.

Protect the battery against heat, e.g. also against strong sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.

Safety Instructions for Reciprocating Saws

- a. Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may

contact hidden cables or its own cable. Contact of the cutting accessory with a "live" wire may cause exposed metal parts of the power tool to become "live" and could give the operator an electric shock.

- b. Use clamps or other practical means to secure and support the workpiece on a stable platform.
- c. Holding the workpiece with the hands or against the body makes it unstable and can lead to loss of control.
- d. Keep hands away from the cutting area. Do not reach under the workpiece. You could be injured by touching the saw blade.
- e. While working, hold the power tool firmly with both hands and take care of a safe position. By using both hands the power tool is guided more safely.
- f. Only bring the power tool in operation close to the workpiece. Otherwise, the tool may suddenly move backwards when the tool gets caught in the workpiece.
- g. Make sure that the base plate is always applied to the workpiece during sawing. The saw blade can snag and lead to loss of control over the power tool.
- h. At the end of the work process, switch off the power tool and wait until it has come to a complete stop before removing the saw blade from the cutting groove. This allows you to safely deposit the power tool without the risk of the power tool kicking back abruptly.
- i. Wait until the power tool has stopped before putting it down. The saw may snag and cause you to lose control of the power tool.
- j. Only use undamaged saw blades in perfect condition. Deformed or dented saw blades may break, impair the quality of the cut, or cause the unit to kick back.
- k. After switching off the unit, do not try to brake the saw blade by pushing it sideways. The saw blade could be

damaged, break or cause the unit to recoil abruptly.

- l. Firmly fix the material. Do not support the workpiece with your hand or foot. Do not touch any objects or the floor with the saw in operation. There is a danger of counter-attack.
- m. Use suitable scanning devices to detect hidden conductors or pipes, or consult your utility companies. Contact with electrical conductors can cause fire or electrocution. Damaging a gas pipe can cause an explosion. Drilling into a water pipe may result in property damage or electric shock hazard.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT** : Lisez attentivement les avertissements, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements suivants désigne les outils électriques raccordés au réseau (avec câble d'alimentation) et les outils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives où se trouvent des liquides, des gaz ou des matériaux poussiéreux combustibles. Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui enflamment la poudre ou les vapeurs.
- c. Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart de votre lieu de travail lorsque vous utilisez l'outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise utilisée. Il est interdit de modifier la fiche de quelque

manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs sur des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.

- b. Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'être exposé à un choc électrique est plus élevé si votre corps est en contact avec la terre.
- c. N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des conditions humides. Il existe un risque d'électrocution si certains liquides pénètrent dans l'outil électrique.
- d. N'endommagez pas le câble. Ne transportez pas et ne suspendez pas l'outil électrique à l'aide du câble d'alimentation et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Des câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés peuvent provoquer un choc électrique.
- e. Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. Si l'outil électrique doit être utilisé dans un environnement humide, il doit être connecté via un disjoncteur différentiel pour la sécurité (disjoncteur différentiel). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- a. Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Le non-respect des

consignes d'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b. Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Le risque de blessure est considérablement réduit par l'utilisation d'un équipement de protection approprié, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives.
- c. Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est déconnecté avant de le brancher à la prise de courant et/ou lors du montage de la batterie, lors du ramassage et du transport. Si vous transportez l'outil électrique en le tenant par l'interrupteur marche/arrêt ou si vous alimentez l'outil électrique alors qu'il est branché, cela peut entraîner un accident. Retirez tout outil de réglage ou clé fixe avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil de réglage ou une clé fixe placé(e) sur une pièce rotative peut provoquer des blessures lors de la mise en marche de l'outil électrique.
- d. Évitez les positions dangereuses. Gardez un bon équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- e. Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les cheveux longs et les bijoux peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- f. Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.

- g. Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

- a. Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance indiquée.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur est défectueux. Les outils électriques qui ne peuvent pas être mis en marche ou arrêtés sont dangereux et doivent être réparés.
- c. Débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie amovible de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'utilisation de l'outil électrique ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser. Les outils électriques utilisés par des personnes inexpérimentées sont dangereux.
- e. Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, les ruptures de pièces et toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé avant d'être utilisé. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f. Gardez les outils propres et affûtés. Les outils

correctement entretenus sont plus faciles à guider et à contrôler.

- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus peut être dangereuse.
- h. Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces des poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations inattendues.

Service

- a. Faites réparer votre outil électrique uniquement par un expert qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. C'est la seule façon de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b. N'effectuez aucune opération d'entretien sur les batteries défectueuses. Seul le fabricant ou le service d'assistance technique est habilité à effectuer les opérations d'entretien sur les batteries.

Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

- a. Chargez la batterie exclusivement avec les chargeurs recommandés. L'utilisation d'un chargeur avec une batterie incorrecte présente un risque d'incendie.
- b. N'utilisez que les batteries spécifiées pour les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c. Conservez la batterie que vous n'utilisez pas à l'écart des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits

objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d. Une utilisation incorrecte peut entraîner une fuite des liquides de la batterie. Évitez tout contact avec ces liquides. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière inattendue et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f. N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures élevées. Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer des explosions.
- g. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.



ATTENTION : Risque d'explosion ! Ne rechargez jamais les batteries non rechargeables. Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple contre les rayons du soleil, le feu, l'eau et l'humidité. Risque d'explosion.

Consignes de sécurité pour les scies sabres

- a. Tenez l'outil électrique par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son

propre câble. En cas de contact de l'accessoire de coupe avec des câbles sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique peuvent être sous tension et provoquer un choc électrique.

- b. Utilisez des serre-joints ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable.
- c. Le fait de tenir la pièce à travailler avec les mains ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- d. Tenez vos mains à l'écart de la zone de coupe. Ne passez pas la main sous la pièce à travailler. Vous pourriez vous blesser en touchant la lame de scie.
- e. Pendant le travail, tenez fermement l'outil électrique à deux mains et veillez à adopter une position sûre. L'utilisation des deux mains permet de guider l'outil électrique de manière plus sûre.
- f. Approchez uniquement l'outil électrique en marche de la pièce à travailler. Dans le cas contraire, l'appareil peut reculer brusquement si l'outil se coince dans la pièce à travailler.
- g. Veillez à ce que la plaque de base reste toujours en contact avec la pièce à travailler pendant le sciage. La lame de scie peut se coincer et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- h. À la fin du processus de travail, éteignez l'outil électrique et attendez qu'il se soit complètement arrêté avant de retirer la lame de scie de la rainure de coupe. Cela vous permet de poser l'outil électrique en toute sécurité sans risque de rebond brusque.
- i. Attendez que l'outil électrique soit à l'arrêt avant de le poser. La scie peut se coincer et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

- j. Utilisez uniquement des lames de scie en parfait état et sans dommage. Les lames de scie déformées ou ébréchées peuvent se casser, nuire à la qualité de coupe ou provoquer un rebond brusque de l'appareil.
- k. Après la mise hors tension, n'essayez pas de freiner la lame de scie en la poussant latéralement. La lame de scie pourrait être endommagée, se casser ou provoquer un rebond brusque de l'appareil.
- l. Fixez fermement le matériel. Ne soutenez pas la pièce avec la main ou le pied. Ne touchez aucun objet ni le sol lorsque la scie est en marche. Il existe un risque de rebond.
- m. Utilisez des appareils de détection appropriés pour détecter les câbles ou les tuyaux cachés, ou consultez vos fournisseurs. Le contact avec des câbles électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'un tuyau d'eau peut entraîner des dommages matériels ou provoquer une électrocution.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Gefahrenhinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden, vollständig durch. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Gefahrenhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der in den folgenden Gefahrenhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und batteriebetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- b. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder staubige Materialien befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die pulverförmige Materialien oder Dämpfe entzünden können.
- c. Halten Sie Kinder und andere Personen von Ihrem Arbeitsplatz fern, wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Eine Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss mit der

verwendeten Steckdose übereinstimmen. Es ist nicht zulässig, den Stecker in irgendeiner Weise zu verändern. Verwenden Sie keine Adapter an Elektrowerkzeugen, die mit einer geerdeten Steckdose ausgestattet sind. Unveränderte Stecker, die für die jeweiligen Steckdosen geeignet sind, verringern das Risiko eines Stromschlags.

- b. Berühren Sie mit Ihrem Körper keine geerdeten Teile wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Die Gefahr eines Stromschlags ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde in Berührung kommt.
- c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn bestimmte Flüssigkeiten in das Elektrowerkzeug gelangen.
- d. Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder aufzuhängen, und ziehen Sie nicht daran, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Ecken oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel können einen Stromschlag verursachen.
- e. Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur für den Außenbereich geeignete Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f. Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, muss es zur Sicherheit über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) angeschlossen werden. Der Einsatz einer Differentialsicherung verringert das Risiko eines Stromschlags.

Personensicherheit

- a. Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder Drogen, Alkohol oder Medikamente konsumiert haben. Wenn Sie beim Betrieb des Elektrowerkzeugs nicht vorsichtig vorgehen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Verletzungsrisiko wird durch das Tragen von geeigneter Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhen mit rutschfesten Sohlen, Schutzhelm oder Gehörschutz erheblich verringert.
- c. Vermeiden Sie ungewollte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen und/oder wenn Sie den Akkupack montieren, aufnehmen und transportieren. Das Tragen des Elektrowerkzeugs am Ein-/Aus-Schalter oder das Betreiben des Elektrowerkzeugs bei eingeschaltetem Gerät kann zu Unfällen führen. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge oder festen Schraubenschlüssel. Ein Einstellwerkzeug oder ein Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil angebracht ist, kann beim Betrieb des Elektrowerkzeugs Verletzungen verursachen.
- d. Vermeiden Sie riskante Körperhaltungen. Arbeiten Sie auf festem Boden und halten Sie stets das Gleichgewicht. So können Sie das Elektrowerkzeug im Falle einer unerwarteten Situation besser kontrollieren.
- e. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung,

lange Haare und Schmuck können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- f. Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und korrekt verwendet werden. Durch den Einsatz solcher Geräte werden die Risiken durch Staub verringert.
- g. Lassen Sie sich durch den häufigen Gebrauch von Elektrowerkzeugen nicht einlullen und missachten Sie die Sicherheitsbestimmungen für Werkzeuge. Eine einzige fahrlässige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Sorgfältige Verwendung und Handhabung von Elektrowerkzeugen

- a. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs besser und sicherer arbeiten.
- b. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter defekt ist. Elektrowerkzeuge, die sich nicht ein- oder ausschalten lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder nehmen Sie den abnehmbaren Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich einzuschalten.
- d. Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie Personen,

die mit dem Elektrowerkzeug nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge, die von unerfahrenen Personen benutzt werden, sind gefährlich.

- e. Behandeln Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile richtig ausgerichtet sind, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Im Falle einer Beschädigung muss das Elektrowerkzeug vor der Verwendung repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. Halten Sie die Werkzeuge sauber und scharf. Ordnungsgemäß gewartete Werkzeuge lassen sich besser führen und kontrollieren.
- g. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeuge usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Arbeiten als die, für die sie bestimmt sind, kann gefährlich sein.
- h. Halten Sie Griffe und Griffoberflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs.

Technischer Kundendienst

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einem qualifizierten Fachmann und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Nur so kann die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet werden.
- b. Führen Sie keine Wartungsarbeiten an defekten Batterien

durch. Wartungsarbeiten an Batterien dürfen nur vom Hersteller oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Verwendung und Handhabung des Akkuwerkzeugs

- a. Laden Sie den Akku nur mit den empfohlenen Ladegeräten auf. Die Verwendung eines Ladegeräts mit einer falschen Batterie stellt eine Brandgefahr dar.
- b. Verwenden Sie nur die für die Elektrowerkzeuge angegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c. Halten Sie unbenutzte Batterien fern von Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- d. Unsachgemäße Verwendung kann zum Auslaufen von Batterieflüssigkeit führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit solchen Flüssigkeiten. Bei versehentlichem Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser abspülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e. Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku. Beschädigte oder modifizierte Batterien können unerwartet arbeiten und Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahr verursachen.
- f. Setzen Sie die Batterie nicht Feuer oder hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können Explosionen verursachen.
- g. Beachten Sie alle Ladehinweise und laden Sie den

Akku oder das Akkugerät niemals außerhalb des in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs kann die Batterie zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schützen Sie die Batterie vor Hitze, z.B. auch vor starker Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- a. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verborgenen elektrischen Leitern oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt des Schneidwerkzeugs mit spannungsführenden Leitern können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- b. Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen.
- c. Das Halten des Werkstücks mit den Händen oder gegen den Körper macht es instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- d. Halten Sie die Hände vom Schnittbereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Sie könnten sich beim Berühren des Sägeblatts verletzen.
- e. Halten Sie das Elektrowerkzeug bei der Arbeit mit beiden Händen fest und achten Sie auf einen sicheren Stand.

Durch den Einsatz beider Hände wird das Elektrowerkzeug sicherer geführt.

- f. Bringen Sie das Elektrowerkzeug im Betrieb nur in die Nähe des Werkstücks. Andernfalls kann sich das Werkzeug plötzlich rückwärts bewegen, wenn es sich im Werkstück verfängt.
- g. Achten Sie darauf, dass die Grundplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt. Das Sägeblatt kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- h. Schalten Sie am Ende des Arbeitsprozesses das Elektrowerkzeug aus und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Sägeblatt aus der Schnittrille entfernen. So können Sie das Elektrowerkzeug sicher absetzen, ohne dass die Gefahr besteht, dass das Elektrowerkzeug zurückschlägt.
- i. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es abstellen. Die Säge könnte sich verhaken und Sie könnten die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- j. Verwenden Sie nur unbeschädigte und unbeschädigte Sägeblätter. Verformte oder verbeulte Sägeblätter können brechen, die Qualität des Schnitts beeinträchtigen oder einen Rückschlag der Maschine verursachen.
- k. Versuchen Sie nach dem Ausschalten nicht, das Sägeblatt durch seitliches Schieben zu bremsen. Das Sägeblatt könnte beschädigt werden, brechen oder zu einem plötzlichen Rückschlag des Geräts führen.
- l. Befestigen Sie das Material fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit Ihrer Hand oder Ihrem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Boden, während die Säge in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr eines Gegenangriffs.

- m. Verwenden Sie geeignete Abtastgeräte, um versteckte Leitungen oder Rohre aufzuspüren, oder wenden Sie sich an Ihr Versorgungsunternehmen. Der Kontakt mit elektrischen Leitern kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Durchstechen einer Wasserleitung kann zu Sachschäden oder einem Stromschlag führen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche

 **ATTENZIONE:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consulazioni future.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle seguenti avvertenze di pericolo si riferisce agli utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) e agli utensili elettrici a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sull'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive in presenza di liquidi, gas o materiali polverosi combustibili. Gli utensili elettrici possono produrre scintille che infiammano la polvere o i fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone lontane dal posto di lavoro quando si utilizza l'elettrostrumento. Una distrazione può far perdere il controllo dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettrostrumento deve corrispondere alla presa utilizzata. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori in combinazione con utensili elettrici con messa a terra di sicurezza. Le spine non modificate e le prese di corrente corrispondenti

ridurranno il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di essere esposti a scosse elettriche è maggiore se il corpo è a contatto con la terra.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Se alcuni liquidi penetrano nell'elettrostrumento, sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di rete. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare o appendere l'elettrostrumento, né tirarlo per rimuovere la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, angoli taglienti o parti in movimento. I cavi di rete danneggiati o impigliati possono provocare scosse elettriche.
- Quando si lavora con l'elettrostrumento all'aperto, utilizzare solo prolunghes adatte all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'elettrostrumento deve essere utilizzato in un ambiente umido, deve essere collegato tramite un interruttore differenziale (RCD) di sicurezza (interruttore differenziale). L'applicazione di un fusibile differenziale riduce il rischio di esposizione a scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Stare all'erta e utilizzare il senso comune mentre si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare l'elettrostrumento in caso di stanchezza o dopo aver assunto droghe, alcol o farmaci. La mancanza di cautela nell'uso dell'elettrostrumento può causare gravi lesioni.
- Indossare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso corretto

di protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurrà il rischio di lesioni personali.

- c. Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'elettro utensile sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica e/o quando si monta il pacco batteria, lo si prende e lo si trasporta. Trasportare l'elettro utensile vicino all'interruttore di accensione/spegnimento o alimentarlo mentre è acceso può provocare incidenti. Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi fisse. Un utensile di regolazione o una chiave fissata a una parte rotante può causare lesioni durante l'utilizzo dell'elettro utensile.
- d. Evitare posture rischiose. Mantenere sempre una posizione salda e l'equilibrio. Questo permetterà di controllare meglio l'elettro utensile in caso di situazioni impreviste.
- e. Indossare abiti da lavoro adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, capelli lunghi e gioielli possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- f. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di queste attrezzature riduce i rischi legati alla polvere.
- g. Non permettere che la familiarità acquisita attraverso l'uso frequente degli strumenti ti permetta di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

- a. Non sovraccaricare l'elettro utensile. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. Con

l'elettro utensile giusto si può lavorare meglio e in modo più sicuro entro la gamma di potenza specificata.

- b. Non utilizzare utensili elettrici se l'interruttore è difettoso. Gli utensili elettrici che non possono essere accesi o spenti sono pericolosi e devono essere riparati.
- c. Scollegare la spina dalla rete elettrica e/o rimuovere il pacco batteria staccabile dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettro utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d. Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere conservati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'utensile a persone che non conoscono l'utensile o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici utilizzati da persone inesperte sono pericolosi.
- e. Eseguire una corretta manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare l'allineamento delle parti mobili, la rottura di pezzi o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettro utensile. In caso di danni, l'elettro utensile deve essere riparato prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f. Mantenere gli strumenti puliti e affilati. Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione sono meglio guidati e controllati.
- g. Utilizzare l'attrezzo, gli accessori ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso di utensili elettrici per lavori diversi da quelli a cui sono destinati può essere pericoloso.
- h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e

le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.

Servizio

- Far riparare l'elettro utensile solo da un esperto qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Questo è l'unico modo per mantenere la sicurezza dell'elettro utensile.
- Non eseguire interventi di manutenzione su batterie difettose. Gli interventi di manutenzione sulle batterie possono essere eseguiti solo dal produttore o da un agente di assistenza autorizzato.

Uso e manipolazione dell'utensile a batteria

- Caricare la batteria solo con i caricabatterie consigliati. L'uso di un caricabatterie con una batteria non corretta comporta un rischio di incendio.
- Utilizzare solo le batterie specificate per gli utensili elettrici. L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio.
- Tenere le batterie inutilizzate lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono causare la formazione di ponti sui contatti. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- L'uso improprio può provocare la fuoriuscita dei liquidi della batteria. Evitare il contatto con tali liquidi. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate. Le batterie danneggiate o modificate possono funzionare in

modo imprevisto e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

- Non esporre le batterie alle alte temperature o al fuoco. Le alte temperature (superiori a 130 °C) o al fuoco possono provocare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o una carica a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.



ATTENZIONE! RISCHIO DI ESPLOSIONE Non ricaricare batterie non ricaricabili.

Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche dalla forte luce solare, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Pericolo di esplosione.

Istruzioni di sicurezza per seghe alternative

- Tenere l'elettro utensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con conduttori elettrici nascosti o con il proprio cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" può anche far sì che le parti metalliche esposte dell'elettro utensile siano "sotto tensione" e possano dare la scossa all'operatore.
- Utilizzare morsetti o altri mezzi pratici per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.
- Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo lo rende instabile e può portare alla perdita di controllo.
- Tenere le mani lontane dall'area di taglio. Non toccare il

pezzo in lavorazione. Il contatto con la lama della sega può provocare lesioni.

- e. Durante il lavoro, tenere l'elettrotroutensile saldamente con entrambe le mani e garantire una posizione sicura. Utilizzando entrambe le mani, l'elettrotroutensile viene guidato in modo più sicuro.
- f. Portare l'elettrotroutensile in funzione solo vicino al pezzo da lavorare. In caso contrario, l'utensile potrebbe spostarsi improvvisamente all'indietro quando si incastra nel pezzo.
- g. Assicurarsi che la piastra di base sia sempre applicata al pezzo durante la segatura. La lama della sega può impigliarsi e causare la perdita di controllo dell'elettrotroutensile.
- h. Al termine del processo di lavoro, spegnere l'elettrotroutensile e attendere che si arresti completamente prima di rimuovere la lama dalla scanalatura di taglio. In questo modo, è possibile appoggiare l'elettrotroutensile in tutta sicurezza, senza il rischio che l'elettrotroutensile si muova all'indietro.
- i. Attendere che l'elettrotroutensile si sia fermato prima di posarlo. La sega potrebbe impigliarsi e far perdere il controllo dell'elettrotroutensile.
- j. Utilizzare solo lame integre e non danneggiate. Lame deformate o ammaccate possono rompersi, compromettere la qualità del taglio o causare il contraccolpo della macchina.
- k. Dopo lo spegnimento, non cercare di frenare la lama spingendola lateralmente. La lama potrebbe danneggiarsi, rompersi o causare un brusco contraccolpo dell'apparecchio.
- l. Fissare saldamente il materiale. Non sostenere il pezzo in lavorazione con le mani o i piedi. Non toccare oggetti o

il pavimento con la sega in funzione. C'è il pericolo di un contrattacco.

- m. Utilizzare dispositivi di scansione adatti per individuare conduttori o tubi nascosti, oppure consultate le società di servizi. Il contatto con i conduttori elettrici può provocare incendi o folgorazioni. Il danneggiamento di un tubo del gas può causare un'esplosione. La perforazione di un tubo dell'acqua può causare danni materiali o folgorazione.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

 **ADVERTÊNCIA:** Leia todos os avisos de perigo, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica na sua totalidade. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nos avisos de perigo que se seguem refere-se a ferramentas eléctricas alimentadas pela rede eléctrica (com cabo de alimentação) e ferramentas eléctricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

Segurança no local de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas onde existam líquidos combustíveis, gases ou materiais empoeirados. As ferramentas eléctricas podem produzir faíscas que inflamam o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas do seu local de trabalho quando utilizar a ferramenta eléctrica. Uma distração pode fazer com que se perca o controlo da ferramenta eléctrica.

Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve corresponder à tomada utilizada. Não é permitido modificar a ficha de forma alguma. Não utilize adaptadores em ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as

- tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. O risco de ser exposto a um choque eléctrico é maior se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas. Existe o perigo de choque eléctrico se determinados líquidos entrarem na ferramenta eléctrica.
- Não abuse do cabo. Não utilize o cabo de alimentação para transportar ou pendurar a ferramenta eléctrica, nem o puxe para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, óleo, cantos afiados ou peças móveis. Os cabos de alimentação danificados ou emaranhados podem provocar um choque eléctrico.
- Quando trabalhar com a ferramenta eléctrica no exterior, utilize apenas cabos de extensão adequados para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se a ferramenta eléctrica tiver de ser utilizada num ambiente húmido, deve ser ligada através de um dispositivo de corrente residual (RCD) para segurança (disjuntor de corrente residual). A aplicação de um fusível diferencial reduz o risco de exposição a choques eléctricos.

Segurança das pessoas

- Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou depois de consumir drogas, álcool ou medicamentos. A falta de cuidado ao operar a ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos graves.

- b. Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos. O risco de ferimentos é grandemente reduzido com a utilização de equipamento de proteção adequado, como uma máscara contra o pó, sapatos de segurança com solas antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva.
- c. Evitar o arranque involuntário. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à rede eléctrica e/ou quando montar a bateria, a pegar nela e a transportar. Transportar a ferramenta eléctrica pelo interruptor de ligar/desligar ou ligar a ferramenta eléctrica enquanto esta está ligada pode provocar um acidente. Remova quaisquer ferramentas de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta de ajuste ou uma chave inglesa fixada numa peça rotativa pode causar ferimentos quando a ferramenta eléctrica é utilizada.
- d. Evitar posturas de risco. Trabalhar com os pés bem assentes na terra e manter sempre o equilíbrio. Isto permite-lhe controlar melhor a ferramenta eléctrica em caso de situação inesperada.
- e. Usar vestuário de trabalho adequado. Não usar roupas largas ou jóias. Mantenha os cabelos e a roupa longe das partes em movimento. O vestuário largo, o cabelo comprido e as jóias podem ficar presos nas peças em movimento.
- f. Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamento reduz os riscos decorrentes das poeiras.
- g. Não deixe que a habituação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar

os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- a. Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. Com a ferramenta eléctrica certa, pode trabalhar melhor e com mais segurança dentro da gama de potência especificada.
- b. Não utilize ferramentas eléctricas se o interruptor estiver defeituoso. As ferramentas eléctricas que não podem ser ligadas ou desligadas são perigosas e devem ser reparadas.
- c. Desligue a ficha de alimentação da rede eléctrica e/ou retire a bateria amovível da ferramenta eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica. Esta medida preventiva reduz o risco de ligar acidentalmente a ferramenta eléctrica.
- d. As ferramentas eléctricas não utilizadas devem ser armazenadas fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou que não tenham lido estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas utilizadas por pessoas inexperientes são perigosas.
- e. Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique o alinhamento das peças móveis, a quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Em caso de danos, a ferramenta eléctrica deve ser reparada antes de ser utilizada. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f. Manter as ferramentas limpas e afiadas. As ferramentas com uma manutenção correta são melhor orientadas e controladas.

- g. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização de ferramentas eléctricas para trabalhos diferentes daqueles a que se destinam pode ser perigosa.
- h. Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Serviço

- a. A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Esta é a única forma de manter a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. Não efetuar qualquer trabalho de manutenção em baterias defeituosas. Os trabalhos de manutenção das baterias só podem ser efectuados pelo fabricante ou por um agente de assistência autorizado.

Utilização e manuseamento da ferramenta sem fios

- a. Carregue a bateria apenas com os carregadores recomendados. A utilização de um carregador com uma bateria incorrecta representa um risco de incêndio.
- b. Utilize apenas as baterias especificadas para as ferramentas eléctricas. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e perigo de incêndio.
- c. Mantenha as pilhas não utilizadas afastadas de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar a formação de pontes nos contactos. Um curto-circuito entre os terminais

- da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d. A utilização incorrecta pode resultar em fugas de fluidos da bateria. Evitar o contacto com esses líquidos. Em caso de contacto accidental, lave a área afectada com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar um médico. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e. Não utilize uma bateria danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem funcionar de forma inesperada e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- f. Não expor a bateria ao fogo ou a temperaturas elevadas. O fogo ou temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar explosões.
- g. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou o carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.



ATENÇÃO! RISCO DE EXPLOÇÃO! Nunca recarregar pilhas não recarregáveis.

Proteger a bateria contra o calor, por exemplo, também contra luz solar intensa, fogo, água e humidade. Perigo de explosão.

Instruções de segurança para serras de vaivém

- a. Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas dos punhos quando executar trabalhos em que o acessório de corte possa entrar em contacto com condutores eléctricos ocultos ou com o seu próprio cabo. Em caso de contacto do adaptador de corte com condutores sob

tensão, as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica podem ficar sob tensão e provocar um choque elétrico no operador.

- b. Utilizar grampos ou outros meios práticos para fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.
- c. Segurar a peça de trabalho com as mãos ou contra o corpo torna-a instável e pode levar à perda de controlo.
- d. Manter as mãos afastadas da zona de corte. Não colocar a mão debaixo da peça de trabalho. Pode ferir-se ao tocar na lâmina da serra.
- e. Quando estiver a trabalhar, segure firmemente a ferramenta eléctrica com as duas mãos e assegure uma posição segura. Ao utilizar as duas mãos, a ferramenta eléctrica é guiada de forma mais segura.
- f. Colocar a ferramenta eléctrica em funcionamento apenas na proximidade da peça a trabalhar. Caso contrário, a ferramenta pode deslocar-se repentinamente para trás se ficar presa na peça de trabalho.
- g. Certifique-se de que a placa de base está sempre aplicada à peça de trabalho durante o corte. A lâmina de serra pode ficar presa e levar à perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.
- h. No final do processo de trabalho, desligue a ferramenta eléctrica e espere que esta pare completamente antes de retirar a lâmina de serra da ranhura de corte. Isto permite-lhe pousar a ferramenta eléctrica em segurança sem o risco de a ferramenta eléctrica dar um pontapé para trás.
- i. Aguarde até que a ferramenta eléctrica pare antes de a pousar. A serra pode ficar presa e fazer com que se perca o controlo da ferramenta eléctrica.
- j. Utilizar apenas lâminas de serra não danificadas e não danificadas. As lâminas de serra deformadas ou amolgadas

podem partir-se, prejudicar a qualidade do corte ou provocar o retrocesso da máquina.

- k. Depois de desligar, não tente travar a lâmina de serra empurrando-a para o lado. A lâmina de serra pode ficar danificada, partir-se ou fazer com que o aparelho dê um coice brusco.
- l. Fixar firmemente o material. Não apoiar a peça de trabalho com a mão ou o pé. Não tocar em objectos ou no chão com a serra em funcionamento. Existe o perigo de um contra-ataque.
- m. Utilize dispositivos de rastreio adequados para detetar condutores ou tubos ocultos ou consulte as suas empresas de serviços públicos. O contacto com condutores eléctricos pode provocar um incêndio ou eletrocussão. A danificação de um tubo de gás pode provocar uma explosão. Perfurar um cano de água pode resultar em danos materiais ou eletrocussão.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

 **WAARSCHUWING:** Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor gevaren, zodat u ze later kunt raadplegen. Met de term "elektrisch gereedschap" in de volgende gevarenwaarschuwingen wordt zowel elektrisch gereedschap op netstroom (met netsnoer) als elektrisch gereedschap op accu's (zonder netsnoer) bedoeld.

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongelukken veroorzaken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve atmosfeer, inclusief brandbare vloeistoffen, gassen of poedervormige materialen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die poeders of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere mensen uit de buurt van uw werkgebied wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.

Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het gebruikte stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden aangepast. Gebruik geen adapters op elektrisch gereedschap met een aardingspen.

Ongewijzigde stekkers die in het stopcontact passen, verminderen het risico op een elektrische schok.

- Vermijd contact van geaarde onderdelen zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam in contact is met de grond.
- Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Er bestaat een risico op een elektrische schok als bepaalde vloeistoffen in het elektrische gereedschap binnendringen.
- Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen, en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte netsnoeren kunnen een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het absoluut noodzakelijk is om het elektrische gereedschap in een natte omgeving te gebruiken, moet het worden aangesloten via een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van mensen

- Wees alert en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of na gebruik van drugs,

alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

- b. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het risico op letsel wordt aanzienlijk verminderd door het dragen van geschikte beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een helm of gehoorbescherming.
- c. Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op het stopcontact aansluit en/of wanneer u de accu plaatst, het gereedschap oppakt en het draagt. Het dragen van het elektrische gereedschap aan de aan/uit-schakelaar of het inschakelen van het elektrische gereedschap terwijl het is ingeschakeld, kan een ongeval veroorzaken. Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aansluit. Een stelsleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel is bevestigd, kan letsel veroorzaken wanneer het elektrische gereedschap in gebruik is.
- d. Vermijd ongemakkelijke houdingen. Werk op een stevige ondergrond en zorg te allen tijde voor een goede balans. Zo kunt u het elektrische gereedschap beter beheersen in onverwachte situaties.
- e. Draag geschikte werkkleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, lang haar en sieraden kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- f. Indien er apparaten worden meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het

gebruik van deze apparatuur vermindert de risico's die met stof gepaard gaan.

- g. Laat de vertrouwdheid die u opdoet door het frequente gebruik van elektrisch gereedschap u er niet toe brengen om onachtzaam te worden en de veiligheidsvoorschriften voor gereedschap te negeren. Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldig gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- a. Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap kunt u beter en veiliger werken binnen het opgegeven vermogensbereik.
- b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c. Haal de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de verwisselbare accu voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel verkleint het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d. Bewaar elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het niet bedienen door iemand die niet bekend is met het gereedschap of deze gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen. Elektrisch gereedschap dat door onervaren gebruikers wordt gebruikt, is gevaarlijk.
- e. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking

van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Bij schade moet het elektrische gereedschap vóór gebruik worden gerepareerd. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. Houd gereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden gereedschap is gemakkelijker te hanteren en te controleren.
- g. Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere taken dan waarvoor het is ontworpen, kan gevaarlijk zijn.
- h. Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

Dienst

- a. Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door een gekwalificeerde vakman en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Alleen zo kunt u de veiligheid van uw elektrisch gereedschap garanderen.
- b. Voer geen onderhoud uit aan defecte accu's. Alleen de fabrikant of een erkend servicecentrum mag onderhoud aan accu's uitvoeren.

Het gebruik en de bediening van het snoerloze gereedschap

- a. Laad de batterij alleen op met de aanbevolen laders. Het gebruik van een lader met een ongeschikte batterij kan brandgevaar opleveren.
- b. Gebruik alleen accu's die geschikt zijn voor elektrisch

gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.

- c. Houd ongebruikte batterijen uit de buurt van nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting tussen de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d. Onjuist gebruik kan lekkage van batterijvloeistof veroorzaken. Vermijd contact met dergelijke vloeistoffen. Spoel bij contact de getroffen plek met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in uw ogen komt. Gemorste batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- e. Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen defect raken en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- f. Stel de batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen explosies veroorzaken.
- g. Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het snoerloze gereedschap nooit op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruiksaanwijzing is aangegeven. Onjuist opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.



LET OP! EXPLOSIEGEVAAR! Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op.

Bescherm de batterij tegen hitte, bijvoorbeeld langdurig zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

Veiligheidsinstructies voor reciprozagen

- a. Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen elektrische geleiders of het netsnoer zelf. Als het snijaccessoire in contact komt met onder spanning staande geleiders, kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en een elektrische schok bij de gebruiker veroorzaken.
- b. Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te ondersteunen.
- c. Wanneer u het werkstuk met uw handen vasthoudt of tegen uw lichaam aandrukt, wordt het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- d. Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Reik niet onder het werkstuk. U kunt zich verwonden door het zaagblad aan te raken.
- e. Houd het elektrische gereedschap tijdens het werken stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat. Het gebruik van beide handen maakt het elektrisch gereedschap veiliger.
- f. Gebruik het elektrische gereedschap alleen terwijl u tegen het werkstuk aan beweegt. Anders kan het apparaat plotseling terugslaan als het gereedschap aan het werkstuk blijft haken.
- g. Zorg ervoor dat de voetplaat tijdens het zagen altijd goed op het werkstuk blijft zitten. Het zaagblad kan vastlopen en leiden tot verlies van controle over het elektrische gereedschap.
- h. Wanneer u klaar bent met werken, haalt u de stekker

van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en wacht u tot het volledig tot stilstand is gekomen voordat u het zaagblad uit de zaaggleuf haalt. Zo kunt u het elektrische gereedschap veilig neerleggen zonder het risico dat het plotseling terugslaat.

- i. Wacht tot het elektrische gereedschap stilstaat voordat u het neerlegt. De zaag kan vastlopen en u kunt de controle over het gereedschap verliezen.
- j. Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen in perfecte staat. Vervormde of afgebroken zaagbladen kunnen breken, de zaagkwaliteit verminderen of een terugslag van de machine veroorzaken.
- k. Probeer na het uitschakelen van het apparaat het zaagblad niet te breken door het zijwaarts te duwen. Dit kan het zaagblad beschadigen, breken of ervoor zorgen dat het apparaat plotseling terugslaat.
- l. Zet het materiaal stevig vast. Ondersteun het werkstuk niet met uw hand of voet. Raak geen voorwerpen of de grond aan terwijl de zaag draait. Er bestaat risico op terugslag.
- m. Gebruik geschikte testapparatuur om verborgen geleiders of leidingen te detecteren, of raadpleeg uw energiebedrijf. Contact met elektrische geleiders kan brand of elektrocutie veroorzaken. Beschadiging van een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Boren in een waterleiding kan leiden tot materiële schade of elektrocutie.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych

 **OSTRZEŻENIE:** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia o zagrożeniach, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” używany w poniższych ostrzeżeniach o zagrożeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary mogą stwarzać ryzyko wypadku.
- Nie używaj elektronarzędzi w strefach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub zapylone materiały. Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z dala od miejsca pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi być zgodna z używanym gniazdem. Modyfikowanie wtyczki w jakikolwiek sposób jest niedozwolone. Nie należy używać adapterów do

uziemionych elektronarzędzi. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszą ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe w przypadku kontaktu ciała z ziemią.
- Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się niektórych płynów do elektronarzędzia grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia lub wieszania elektronarzędzia, ani nie ciągnij za niego w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Kabel sieciowy należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych narożników lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable sieciowe mogą spowodować porażenie prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli elektronarzędzie musi być używane w wilgotnym otoczeniu, należy je podłączyć za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) w celu zapewnienia bezpieczeństwa (wyłącznik różnicowoprądowy). Zastosowanie bezpiecznika różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli czujesz zmęczenie lub po spożyciu narkotyków, alkoholu lub leków. Niezachowanie

ostrożności podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.

- b. Stosuj środki ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Ryzyko obrażeń jest znacznie zmniejszone poprzez noszenie odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub ochrona słuchu.
- c. Unikaj niezamierzonego uruchomienia. Upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone przed podłączeniem go do sieci i/lub podczas montażu akumulatora, podnoszenia go i transportu. Przenoszenie elektronarzędzia za włącznik/wyłącznik lub korzystanie z włączonego elektronarzędzia może spowodować wypadek. Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie narzędzia regulacyjne lub klucze płaskie. Narzędzie regulacyjne lub klucz mocowany do obracającej się części może spowodować obrażenia podczas pracy elektronarzędzia.
- d. Unikaj ryzykownych pozycji. Pracuj na stabilnej podstawie i utrzymuj równowagę przez cały czas. Pozwoli to lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanej sytuacji.
- e. Noś odpowiednią odzież roboczą. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, długie włosy i biżuteria mogą zaczepić się o ruchome części.
- f. Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Korzystanie z takiego sprzętu zmniejsza ryzyko związane z pyłem.
- g. Nie pozwól, aby pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała

zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- a. Nie przeciążaj elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Dzięki odpowiedniemu elektronarzędziu możesz pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie mocy.
- b. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przetątnik jest uszkodzony. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć, są niebezpieczne i muszą zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę zasilania od gniazda sieciowego i/lub wyjąć z urządzenia odłączany akumulator. Ten środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d. Elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalaj na obsługę elektronarzędzia osobom, które nie znają jego obsługi lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia używane przez niedoświadczone osoby są niebezpieczne.
- e. Dbaj o elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź narzędzie pod kątem ustawienia ruchomych części, ewentualnych pęknięć i wszelkie innych uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na jego działanie. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzia należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f. Narzędzia powinny być czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia są lepiej prowadzone i kontrolowane.

- g. Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzi do prac innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- h. Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwisowanie

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście, korzystając wyłącznie z oryginalnych części zamiennych. Jest to jedyny sposób na zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b. Nie należy wykonywać żadnych prac konserwacyjnych na uszkodzonych akumulatorach. Konserwacja akumulatorów może być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Użytkowanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

- a. Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą zalecanych ładowarek. Używanie ładowarki z niewłaściwym akumulatorem stwarza zagrożenie pożarem.
- b. Należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych dla danego elektronarzędzia. Użycie innych baterii może spowodować obrażenia ciała i pożar.
- c. Nieużywane baterie należy przechowywać z dala od zszywek, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą powodować mostkowanie styków. Zwarcie między zaciskami

akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować wyciek płynów z akumulatora. Unikać kontaktu z takimi płynami. W razie przypadkowego kontaktu przemyć dotknięty obszar wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- e. Nie używaj uszkodzonego lub przerobionego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą działać nieoczekiwanie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- f. Nie wystawiaj akumulatora na działanie wysokich temperatur ani ognia. Ogień lub wysokie temperatury powyżej 130°C (265 °F) mogą przyczynić się do eksplozji.
- g. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.



UWAGA! RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii, których nie można ponownie naładować.

Należy chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed silnym światłem słonecznym, ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

Instrukcje bezpieczeństwa dla pił szablanych

- a. Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których akcesorium tnące może dotknąć schowanych

- przewodów lub własnego przewodu. Kontakt akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstłonięte metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika prądem.
- b. Używaj zacisków lub innych praktycznych sposobów mocowania i podpierania przedmiotu obrabianego na stabilnej platformie.
 - c. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami lub przy ciele sprawia, że jest on niestabilny, co może prowadzić do utraty kontroli.
 - d. Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia. Nie sięgaj pod obrabiany przedmiot. Dotknięcie ostrza piły może spowodować obrażenia.
 - e. Podczas pracy należy mocno trzymać elektronarzędzie obiema rękami i zapewnić bezpieczną pozycję. Używanie obu rąk zapewnia bezpieczniejsze prowadzenie elektronarzędzia.
 - f. Używane elektronarzędzie należy umieszczać wyłącznie w pobliżu przedmiotu obrabianego. W przeciwnym razie narzędzie może nagle przesunąć się do tyłu, gdy zaczepi się o obrabiany przedmiot.
 - g. Upewnij się, że płyta podstawy jest zawsze przyłożona do obrabianego przedmiotu podczas cięcia. Brzeszczot piły może zahaczyć i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
 - h. Po zakończeniu pracy należy wyłączyć elektronarzędzie i odczekać do jego całkowitego zatrzymania przed wyjęciem brzeszczotu z rowka tnącego. Pozwala to na bezpieczne odłożenie elektronarzędzia bez ryzyka jego gwałtownego odrzutu.
 - i. Przed odłożeniem elektronarzędzia należy poczekać na jego zatrzymanie. Piła może zaczepić się i spowodować

- utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- j. Używaj tylko nieuszkodzonych brzeszczotów w idealnym stanie technicznym. Zdeformowane lub wgniecione brzeszczoty mogą pęknąć, pogorszyć jakość cięcia lub spowodować odrzut narzędzia.
 - k. Po wyłączeniu urządzenia nie próbuj hamować brzeszczotu, popychając go na boki. Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, złamać się lub spowodować nagłe cofnięcie się urządzenia.
 - l. Mocno przymocuj obrabiany materiał. Nie wolno podpieierać przedmiotu obrabianego ręką lub stopą. Nie dotykaj żadnych przedmiotów ani podłogi podczas pracy narzędzia. Istnieje niebezpieczeństwo kontrataku.
 - m. W celu wykrycia ukrytych przewodów lub rur należy użyć odpowiednich urządzeń skanujących lub skonsultować się z zakładem energetycznym. Kontakt z przewodami elektrycznymi może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Uszkodzenie rury gazowej może spowodować wybuch. Przebicie rury wodociągowej może spowodować uszkodzenie mienia lub porażenie prądem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

 **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna varování před nebezpečím, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Uschovejte si všechna varování a pokyny týkající se nebezpečí pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v následujících varováních před nebezpečím se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z baterie (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo tmavé prostory mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, včetně hořlavých kapalin, plynů nebo práškových materiálů. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prášky nebo páry.
- Při používání elektrického nářadí držte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti od svého pracovního prostoru. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí pasovat do použité zásuvky. Zástrčka nesmí být nijak upravena. Nepoužívejte adaptéry na elektrickém nářadí vybaveném uzemňovacím kolíkem. Neupravené zástrčky, které pasují do zásuvek, snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými částmi, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem je vyšší, pokud je vaše tělo v kontaktu se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku. Pokud do něj vniknou určité kapaliny, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezacházejte s napájecím kabelem nesprávně. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo zavěšení elektrického nářadí a netrhejte za něj, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je nezbytně nutné používat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, musí být připojeno přes proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost lidí

- Při používání elektrického nářadí buďte ostražití a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení, nebo po užití drog, alkoholu či léků. Nedostatek ostražitosti při používání elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Riziko zranění se výrazně snižuje nošením vhodných ochranných prostředků, jako je protiprachová

maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu.

- c. Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před zapojením elektrického nářadí do zásuvky a/nebo při vkládání baterie, při zvedání a přenášení se ujistěte, že je vypnuté. Přenášení elektrického nářadí za vypínač nebo zapínání zapnutého elektrického nářadí může způsobit nehodu. Před připojením elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo klíč. Seřizovací klíč nebo klíč připevněný k rotující části může způsobit zranění, když je elektrické nářadí v provozu.
- d. Vyhýbejte se nepříjemným polohám. Pracujte na pevném postoji a neustále udržujte rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v případě neočekávané situace.
- e. Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, dlouhé vlasy a šperky se mohou zachytit o pohyblivé části.
- f. Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání. Používání tohoto zařízení snižuje rizika spojená s prachem.
- g. Nenechte se obeznámeností získanou častým používáním elektrického nářadí vést k uspokojení se s realitou a ignorování bezpečnostních pravidel pro práci s nářadím. Neopatrný čin může během zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

Pečlivé používání a zacházení s elektrickým nářadím

- a. Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Se správným elektrickým nářadím můžete pracovat lépe a bezpečněji v

rámci specifikovaného rozsahu výkonu.

- b. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je spínač vadný. Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte elektrické nářadí ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- d. Elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte nikomu, kdo není s nářadím obeznámen nebo si nepřčetl tento návod k obsluze, aby jej používal. Elektrické nářadí používané nezkušenými uživateli je nebezpečné.
- e. Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte správné usazení pohyblivých částí, poškození součástí a další stavy, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, musí být před použitím opraveno. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f. Udržujte nástroje čisté a ostré. Správně udržované nástroje se snáze ovládají a ovládají.
- g. Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a daný úkol. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může být nebezpečné.
- h. Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Servis

- Nechte si elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborníkem, který používá pouze originální náhradní díly. Jen tak zajistíte bezpečnost vašeho elektrického nářadí.
- Neprovádějte žádnou údržbu vadných baterií. Údržbu baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

Používání a manipulace s akumulátorovým nářadím

- Nabíjejte baterii pouze doporučenými nabíječkami. Použití nabíječky s nevhodnou baterií představuje nebezpečí požáru.
- Používejte pouze baterie určené pro elektrické nářadí. Použití jiných baterií může způsobit zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužité baterie uchovávejte mimo dosah spon, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Nesprávné použití může způsobit únik kapaliny z baterie. Zabraňte kontaktu s takovými kapalinami. V případě náhodného kontaktu omyjte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Rozlitá kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.
- Nepoužívejte žádné poškozené ani upravené baterie. Poškozené nebo upravené baterie mohou způsobit poruchu a požár, výbuch nebo zranění.
- Nevystavujte baterii ohni ani vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte

baterii ani akumulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit baterii a zvýšit riziko požáru.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte baterie, které nelze dobíjet.

Chraňte baterii před teplem, např. dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

Bezpečnostní pokyny pro ocasní pily

- Při provádění operací, u kterých by se řezací příslušenství mohlo dotknout skrytých elektrických vodičů nebo samotného napájecího kabelu, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Pokud se řezací příslušenství dostane do kontaktu s vodiči pod napětím, mohou se odkryté kovové části elektrického nářadí stát pod napětím a způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.
- Použijte svorky nebo jiný praktický způsob k zajištění a podepření obrobku na stabilní plošině.
- Držení obrobku rukama nebo u těla jej činí nestabilním a může vést ke ztrátě kontroly.
- Nesahejte do oblasti řezu rukama. Nesahejte pod obrobek. Mohli byste se zranit dotykem pilového kotouče.
- Během práce držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a zaujměte stabilní postoj. Používání obou rukou zvyšuje bezpečnost práce s elektrickým nářadím.
- Elektrické nářadí posouvejte pouze při pohybu proti obrobku. Jinak může dojít k náhlému zpětnému rázu, pokud se nářadí zachytí o obrobek.
- Během řezání se ujistěte, že základní deska zůstává vždy pevně připevněna k obrobku. Pilový kotouč se může

zachytit a vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

- h. Po dokončení práce odpojte elektrické nářadí ze zásuvky a před vyjmutím pilového kotouče z řezné drážky počekejte, až se úplně zastaví. To vám umožní bezpečně odložit elektrické nářadí bez rizika zpětného rázu.
- i. Před odložením nářadí počekejte, až se zastaví. Pila by se mohla zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- j. Používejte pouze nepoškozené pilové kotouče v bezvadném stavu. Deformované nebo odštípnuté pilové kotouče se mohou zlomit, zhoršit kvalitu řezu nebo způsobit zpětný ráz stroje.
- k. Po vypnutí spotřebiče se nepokoušejte pilový kotouč brzdit jeho bočním tlakem. Mohlo by dojít k poškození pilového kotouče, jeho zlomení nebo k náhlému zpětnému rázu spotřebiče.
- l. Pevně upevněte materiál. Nepodpírejte obrobek rukou ani nohou. Nedotýkejte se žádných předmětů ani země, když je pila v chodu. Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- m. Použijte vhodné testovací zařízení k detekci skrytých vodičů nebo potrubí, nebo se obraťte na svého dodavatele energií. Kontakt s elektrickými vodiči může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Vrtání do vodovodního potrubí může vést k poškození majetku nebo úrazu elektrickým proudem.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik talimatları

 UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm tehlike uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Bu talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Gelecekte başvurmak üzere tüm tehlike uyarılarını ve talimatlarını saklayın.

Aşağıdaki tehlike uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle (şebeke kablosu olan) ve pille (şebeke kablosu olmayan) çalışan elektrikli aletleri ifade eder.

İşyeri güvenliği

- a. Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara yol açabilir.
- b. Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz halindeki malzemeler dahil olmak üzere patlayıcı bir ortamda kullanmayın. Elektrikli aletler tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c. Elektrikli bir alet kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun. Dikkat dağınık bir şey elektrikli aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Elektriksel güvenlik

- a. Elektrikli el aletinin fişi kullanılan prize uymalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklama ucu bulunan elektrikli el aletlerinde adaptör kullanmayın. Prizlere uyan değiştirilmemiş fişler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b. Vücudunuzun borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi topraklanmış parçalara temas etmesine izin vermeyin. Vücudunuz toprakla temas halindeyse elektrik çarpması

riski daha yüksektir.

- c. Elektrikli aleti yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete belirli sıvılar nüfuz ederse elektrik çarpması riski vardır.
- d. Güç kablosunu kötüye kullanmayın. Güç kablosunu elektrikli aleti taşımak veya asmak için kullanmayın veya fişi prizden çıkarmak için çekmeyin. Güç kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış güç kabloları elektrik çarpmasına neden olabilir.
- e. Açık havada elektrikli aletlerle çalışırken, yalnızca açık havada kullanıma uygun uzatma kabloları kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- f. Elektrikli aletin ıslak bir ortamda kullanılması kesinlikle gerekliyse, bir emniyet artık akım cihazı (RCD) aracılığıyla bağlanması gerekir. Artık akım cihazının (RCD) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

İnsanların güvenliği

- a. Elektrikli bir alet kullanırken uyanık olun ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç kullandıktan sonra elektrikli bir alet çalıştırmayın. Elektrikli bir alet kullanırken uyanık olmamak ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması takın. Toz maskesi, kaymayan tabanlı güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi uygun koruyucu ekipman giyerek yaralanma riski büyük ölçüde azaltılır.
- c. İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Elektrikli aleti prize takmadan önce ve/veya aküyü takarken, elektrikli aleti alırken ve taşıırken elektrikli aletin kapalı olduğundan

emin olun. Elektrikli aleti açma/kapama düğmesinden taşımak veya elektrikli alet açıkken açmak kazaya neden olabilir. Elektrikli aleti bağlamadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Dönen bir parçaya takılı bir ayar anahtarı veya somun anahtarı elektrikli alet çalışırken yaralanmaya neden olabilir.

- d. Garip duruşlardan kaçının. Sağlam bir zeminde çalışın ve her zaman dengenizi koruyun. Bu, beklenmedik bir durumda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlayacaktır.
- e. Uygun iş kıyafetleri giyin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, uzun saçlar ve takılar hareketli parçalara takılabilir.
- f. Toz çıkarma ve toplama sistemlerini bağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Bu ekipmanın kullanımı tozla ilişkili riskleri azaltır.
- g. Elektrikli aletleri sık sık kullanmaktan edindiğiniz aşinalığın sizi rehavete sürüklemesine ve alet güvenliği kurallarını görmezden gelmenize izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket bir saniyenin çok küçük bir kısmında ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli aletlerin dikkatli kullanımı ve elleçlenmesi

- a. Elektrikli aleti aşırı yüklemeyin. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli aletle belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışabilirsiniz.
- b. Anahtar arızalıysa elektrikli aleti kullanmayın. Açıp kapatılamayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti saklamadan önce

elektrikli aletin fişini çekin ve/veya çıkarılabilir pil takımını çıkarın. Bu önlem, elektrikli aletin yanlışlıkla açılması riskini azaltır.

- Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletle aşına olmayan veya bu talimatları okumamış olan kimsenin aleti çalıştırmasına izin vermeyin. Deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılan elektrikli aletler tehlikelidir.
- Elektrikli aletleri ve aksesuarları koruyun. Hareketli parçaların hizalanmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli alet kullanımdan önce onarılmalıdır. Birçok kaza, bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- Aletleri temiz ve keskin tutun. Uygun şekilde bakımı yapılan aletlerin yönlendirilmesi ve kontrolü daha kolaydır.
- Elektrikli aleti, aksesuarları, ekleri vb. bu talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın. Elektrikli aletleri tasarlandıkları işlerin dışında kullanmak tehlikeli olabilir.
- Sapları ve tutma yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve greslerden arındırılmış tutun. Kaygan saplar ve tutma yüzeyleri, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Hizmet

- Elektrikli aletinizi yalnızca kalifiye bir uzmana, yalnızca orijinal yedek parçalar kullanarak tamir ettirin. Elektrikli aletinizin güvenliğini sağlamanın tek yolu budur.
- Arızalı akülere herhangi bir bakım yapmayın. Akülere yalnızca üretici veya yetkili servis merkezi bakım yapabilir.

Akülü aletin kullanımı ve idaresi

- Pili yalnızca önerilen şarj cihazlarıyla şarj edin. Uygun olmayan bir pile sahip bir şarj cihazı kullanmak yangın tehlikesi oluşturur.
- Sadece elektrikli aletler için tasarlanmış pilleri kullanın. Diğer pilleri kullanmak yaralanmaya ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- Kullanılmayan pilleri zimba teli, madeni para, anahtar, çivi, vida veya kontakları kısa devre yapabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Pil kontakları arasındaki kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Uygunsuz kullanım pil sıvısı sızıntısına neden olabilir. Bu tür sıvılarla temastan kaçının. Kazara temas halinde, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, tıbbi yardım da alın. Dökülen pil sıvısı cilt tahrişine veya yanıklara neden olabilir.
- Hasarlı veya değiştirilmiş pilleri kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller arızalanabilir ve yangına, patlamaya veya yaralanmaya neden olabilir.
- Pili ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateş veya 130°C'nin (265°F) üzerindeki sıcaklıklar patlamalara neden olabilir.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve pili veya kablosuz aleti asla kullanım talimatlarında belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj, pili tahrip edebilir ve yangın riskini artırabilir.



DİKKAT! PATLAMA RİSKİ! Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin.

Pili ısıdan, örneğin uzun süreli güneş ışığından, ateşten, sudan ve nemden koruyun. Patlama riski vardır.

Alternatif hareketli testere için güvenlik talimatları

- a. Kesme aksesuarının gizli elektrik iletkenlerine veya güç kablosunun kendisine temas edebileceği işlemler gerçekleştirirken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Kesme aksesuarı "canlı" iletkenlerle temas ederse, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçaları "canlı" hale gelebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- b. İş parçasını sabit bir platformda sabitlemek ve desteklemek için kelepçeleri veya başka pratik bir yöntemi kullanın.
- c. İş parçasını elinizle veya vücudunuza dayayarak tutmanız, onu dengesiz hale getirir ve kontrol kaybına yol açabilir.
- d. Ellerinizi kesme alanından uzak tutun. İş parçasının altına uzanmayın. Testere bıçağına dokunarak yaralanabilirsiniz.
- e. Çalışırken, elektrikli aleti iki elinizle sıkıca tutun ve sağlam bir zeminde durun. İki elinizi kullanmak elektrikli aleti çalıştırmayı daha güvenli hale getirir.
- f. Elektrikli aleti yalnızca iş parçasına doğru koşarken getirin. Aksi takdirde, alet iş parçasına takılırsa cihaz aniden geri tepebilir.
- g. Testereleme sırasında taban plakasının her zaman iş parçasına takılı kaldığından emin olun. Testere bıçağı takılabilir ve elektrikli alet üzerindeki kontrolün kaybedilmesine yol açabilir.
- h. Çalışmayı bitirdiğinizde, elektrikli aletin fişini çekin ve testere bıçağını kesme yuvasından çıkarmadan önce tamamen durmasını bekleyin. Bu, elektrikli aleti aniden geri tepme riski olmadan güvenli bir şekilde yere koymanızı sağlar.
- i. Elektrikli aleti bırakmadan önce durmasını bekleyin. Testere sıkışabilir ve elektrikli aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.
- j. Sadece mükemmel durumdaki hasarsız testere

bıçaklarını kullanın. Eğrilmiş veya yontulmuş testere bıçakları kırılabilir, kesme kalitesini bozabilir veya makinenin geri tepmesine neden olabilir.

- k. Cihazı kapattıktan sonra, testere bıçağını yana doğru iterek kırmaya çalışmayın. Bu, testere bıçağına zarar verebilir, kırabilir veya cihazın aniden geri tepmesine neden olabilir.
- l. Malzemeyi sıkıca sabitleyin. İş parçasını elinizle veya ayağınızla desteklemeyin. Testere çalışırken herhangi bir nesneye veya yere dokunmayın. Geri tepme riski vardır.
- m. Gizli iletkenleri veya boruları tespit etmek için uygun test ekipmanlarını kullanın veya elektrik şirketinize danışın. Elektrik iletkenleriyle temas yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusuna zarar vermek patlamaya neden olabilir. Bir su borusuna delmek mülk hasarına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις κινδύνου, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις κινδύνου και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις ακόλουθες προειδοποιήσεις κινδύνου αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, συμπεριλαμβανομένων εύφλεκτων υγρών, αερίων ή υλικών σε σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνες ή ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από τον χώρο εργασίας σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα που χρησιμοποιείται. Το φως δεν πρέπει να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε

προσαρμογείς σε ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν ακροδέκτη γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως που ταιριάζουν στις πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφύγετε να αφήνετε το σώμα σας να αγγίζει γειωμένα μέρη όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερος εάν το σώμα σας έρχεται σε επαφή με το έδαφος.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν ορισμένα υγρά εισχωρήσουν στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να το τραβάτε για να το αφαιρέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια ρεύματος μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό περιβάλλον, πρέπει να το συνδέσετε μέσω μιας διάταξης ασφαλείας για το ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης ασφαλείας για το ρεύμα διαρροής (RCD) μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια των ανθρώπων

- Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην

χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή μετά από χρήση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Η μη επαγρύπνηση κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- b. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο κίνδυνος τραυματισμού μειώνεται σημαντικά φορώντας κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα σκόνης, παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτοασπίδες.
- c. Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην πρίζα ή/και κατά την εγκατάσταση της μπαταρίας, κατά την παραλαβή του ηλεκτρικού εργαλείου και κατά τη μεταφορά του. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου από τον διακόπτη on/off ή η ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου ενώ είναι ενεργοποιημένο μπορεί να προκαλέσει ατύχημα. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ρύθμισης ή κλειδί που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό όταν το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.
- d. Αποφύγετε τις άβολες στάσεις του σώματος. Εργαστείτε σε σταθερή βάση και διατηρήστε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απρόβλεπτης κατάστασης.
- e. Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα μακριά μαλλιά και τα κοσμήματα μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- f. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτού του εξοπλισμού μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- g. Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση ηλεκτρικών εργαλείων να σας οδηγήσει στο να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη πράξη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Προσεκτική χρήση και χειρισμός ηλεκτρικών εργαλείων

- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο, μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα εντός του καθορισμένου εύρους ισχύος.
- b. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο ή/και αφαιρέστε την αφαιρούμενη μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να το χειριστούν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες είναι επικίνδυνα.
- e. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, τη θραύση

εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Εάν έχει υποστεί ζημιά, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- f. Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά και αιχμηρά. Τα εργαλεία που συντηρούνται σωστά είναι πιο εύκολο να οδηγηθούν και να ελεγχθούν.
- g. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκάστοτε εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- h. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Υπηρεσία

- a. Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλίσετε την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- b. Μην εκτελείτε καμία συντήρηση σε ελαττωματικές μπαταρίες. Μόνο ο κατασκευαστής ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μπορεί να εκτελέσει συντήρηση σε μπαταρίες.

Χρήση και χειρισμός του ασύρματου εργαλείου

- a. Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με τους συνιστώμενους φορτιστές. Η χρήση φορτιστή με ακατάλληλη μπαταρία

ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.

- b. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c. Κρατήστε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες μακριά από συρραπτικά, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρού μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή με τέτοια υγρά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με νερό. Εάν το υγρό μπει στα μάτια σας, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια. Η διαρροή υγρού μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.
- e. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να δυσλειτουργήσουν και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις.
- g. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία ή το ασύρματο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Μην επαναφορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Προστατέψτε την μπαταρία από θερμότητα, π.χ. παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Οδηγίες ασφαλείας για παλινδρομικά πριόνια

- a. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς ηλεκτρικούς αγωγούς ή με το ίδιο το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με “ηλεκτροφόρους” αγωγούς, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να “ηλεκτροφόρησαν” και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- b. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλον πρακτικό τρόπο για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.
- c. Το κράτημα του τεμαχίου εργασίας με τα χέρια σας ή κόντρα στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
- d. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής. Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Μπορεί να τραυματιστείτε αγγίζοντας τη λεπίδα του πριονιού.
- e. Κατά την εργασία, κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια και διατηρείτε σταθερή βάση. Η χρήση και των δύο χεριών καθιστά το ηλεκτρικό εργαλείο ασφαλέστερο στη χρήση.
- f. Να φέρνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο όταν το χειρίζεστε κόντρα στο τεμάχιο εργασίας. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να κλωτσήσει απότομα προς τα πίσω εάν το εργαλείο πιαστεί στο τεμάχιο εργασίας.

- g. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα βάσης παραμένει πάντα ασφαλισμένη στο τεμάχιο εργασίας κατά το πριόνισμα. Η λάμα του πριονιού μπορεί να πιαστεί και να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- h. Όταν τελειώσετε την εργασία, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα πριονιού από την υποδοχή κοπής. Αυτό σας επιτρέπει να αφήσετε με ασφάλεια το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς τον κίνδυνο να κλωτσήσει απότομα προς τα πίσω.
- i. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αφήσετε κάτω. Το πριόνι μπορεί να μπλοκάρει και να σας προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- j. Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες λεπίδες πριονιού σε άριστη κατάσταση. Οι στραβωμένες ή σπασμένες λεπίδες πριονιού μπορεί να σπάσουν, να επηρεάσουν την ποιότητα κοπής ή να προκαλέσουν κλώτσημα του μηχανήματος.
- k. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, μην προσπαθήσετε να φρενάρετε τη λεπίδα του πριονιού σπρώχνοντάς την πλάγια. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα του πριονιού, να τη σπάσει ή να προκαλέσει απότομο κλωτσάρισμα της συσκευής προς τα πίσω.
- l. Στερεώστε σταθερά το υλικό. Μην στηρίζετε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι ή το πόδι σας. Μην αγγίζετε κανένα αντικείμενο ή το έδαφος ενώ το πριόνι λειτουργεί. Υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης.
- m. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό δοκιμών για την ανίχνευση κρυφών αγωγών ή σωλήνων ή συμβουλευτείτε την εταιρεία κοινής ωφέλειας. Η επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Η ζημιά σε σωλήνα αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η διάτρηση σε σωλήνα νερού μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή ηλεκτροπληξία.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Indicacions generals de seguretat per a eines elèctriques

 **ADVERTIMENT:** Llegiu íntegrament els advertiments de perill, les instruccions, les il·lustracions i les especificacions lliurades amb aquesta eina elèctrica.

Guardar totes les advertències de perill i instruccions per a futures consultes.

El terme "eina elèctrica" emprat en els següents advertiments de perill es refereix a eines elèctriques de connexió a la xarxa (amb cable de xarxa) i a eines elèctriques accionades per acumulador (sense cable de xarxa).

Seguretat del lloc de treball

- Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada. Les àrees desordenades o fosques poden provocar accidents.
- No utilitzeu eines elèctriques en un entorn amb perill d'explosió, on es trobin combustibles líquids, gasos o material en pols. Les eines elèctriques produeixen espurnes que poden arribar a inflamar els materials en pols o en vapors.
- Mantingueu allunyats els nens i altres persones del seu lloc de treball en emprar l'eina elèctrica. Una distracció us pot fer perdre el control sobre l'eina elèctrica.

Seguretat elèctrica

- L'endoll de l'eina elèctrica ha de correspondre a la presa de corrent utilitzada. No és admissible modificar l'endoll de cap manera. No emprar adaptadors en eines elèctriques dotades amb una presa de terra. Els endolls sense modificar adequats a les preses de corrent respectius redueixen el risc d'una descàrrega elèctrica.

- Eviteu que el vostre cos toqui parts connectades a terra com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors. El risc a quedar exposat a una sacsejada elèctrica és més gran si el seu cos té contacte amb terra.
- No exposeu l'eina elèctrica a la pluja o a condicions humides. Hi ha el perill de rebre una descàrrega elèctrica si penetren certs líquids a l'eina elèctrica.
- No abuseu del cable de xarxa. No utilitzeu el cable de xarxa per transportar o penjar l'eina elèctrica, ni estireu-lo per treure l'endoll de la presa de corrent. Mantingueu el cable de xarxa allunyat de la calor, oli, cantonades tallants o peces mòbils. Els cables de xarxa malmesos o enredats poden provocar una descàrrega elèctrica.
- En treballar amb l'eina elèctrica a la intempèrie, utilitzeu només cables de prolongació apropiats per al seu ús a l'aire lliure. La utilització d'un cable de prolongació adequat per utilitzar-lo en exteriors redueix el risc d'una descàrrega elèctrica.
- Si cal utilitzar l'eina elèctrica en un entorn humit, cal connectar-la a través d'un dispositiu de corrent residual (RCD) de seguretat (fusible diferencial). L'aplicació d'un diferencial fusible redueix el risc a exposar-se a una descàrrega elèctrica.

Seguretat de persones

- Estigueu atents al que feu i utilitzeu sentit comú quan utilitzeu una eina elèctrica. No utilitzeu l'eina elèctrica si estigués cansat, ni tampoc després d'haver consumit drogues, alcohol o medicaments.
- Utilitzeu equips de protecció personal. Utilitzeu sempre protecció per als ulls.
- Eviteu una posada en marxa involuntària. Assegureu-

vos que l'eina elèctrica estigui desconnectada abans de connectar-la a la presa de corrent i/o en muntar l'acumulador, en recollir-la i transportar-la. Si transporteu l'eina elèctrica subjectant-la per l'interruptor de connexió/desconnexió, o si alimenteu l'eina elèctrica estant aquesta connectada, això pot donar lloc a un accident. Traieu les eines d'ajustament o claus fixes abans de connectar l'eina elèctrica. Una eina d'ajust o clau fixa col·locada en una peça rotant pot produir lesions en posar a funcionar l'eina elèctrica.

- d. Eviteu postures arriscades. Trebal·leu sobre una base ferma i mantingueu l'equilibri en tot moment. Això us permetrà controlar millor l'eina elèctrica en cas de presentar-vos una situació inesperada.
- e. Porteu posada una vestimenta de treball adequada. No utilitzeu vestimenta àmplia ni joies. Mantingueu els cabells i vestimenta allunyats de les peces mòbils. La vestimenta solta, els cabells llargs i les joies es poden enganxar amb les peces en moviment.
- f. Si es proporcionen dispositius per a la connexió de les instal·lacions d'extracció i recollida de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i que siguin utilitzats correctament. L'ús d'aquests equips redueix els riscos derivats de la pols.
- g. No permeteu que la familiaritat guanyada per l'ús freqüent d'eines elèctriques el deixi caure en la complaença i ignorar les normes de seguretat d'eines. Una acció negligent pot causar lesions greus a una fracció de segon.

Ús i tracte curós d'eines elèctriques

- a. No sobrecarregueu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. Amb l'eina elèctrica adequada podreu treballar millor i més segur dins el marge de

potència indicat.

- b. No feu servir l'eina elèctrica si l'interruptor està defectuós. Les eines elèctriques que no es puguin connectar o desconnectar són perilloses i s'han de fer reparar.
- c. Traieu l'endoll de la xarxa i/o traieu l'acumulador desmuntable de l'eina elèctrica, abans de fer un ajustament, canviar d'accessori o en desarmar l'eina elèctrica. Aquesta mesura preventiva redueix el risc de connectar l'eina elèctrica accidentalment.
- d. Deseu les eines elèctriques fora de l'abast dels nens. No permeteu la utilització de l'eina elèctrica a aquelles persones que no estiguin familiaritzades amb el seu ús o que no hagin llegit aquestes instruccions. Les eines elèctriques utilitzades per persones inexpertes són perilloses.
- e. Tingueu cura de les eines elèctriques i els accessoris. Controleu l'alineació de les peces mòbils, trencament de peces i qualsevol altra condició que pugués afectar el funcionament de l'eina elèctrica. En cas de dany, l'eina elèctrica s'ha de reparar abans del seu ús. Molts dels accidents es deuen a eines elèctriques amb un manteniment deficient.
- f. Mantingueu els estris nets i esmolats. Els estris mantinguts correctament es deixen guiar i controlar millor.
- g. Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris, els estris, etc. d'acord amb aquestes instruccions, considerant-hi les condicions de treball i la tasca a realitzar. L'ús d'eines elèctriques per a treballs diferents dels que han estat concebudes pot resultar perillós.
- h. Mantingueu les empunyadures i les superfícies de les empunyadures seques, netes i lliures d'oli i greix. Les empunyadures i les superfícies de les empunyadures

relliscoses no permeten un maneig i control segur de l'eina elèctrica en situacions imprevistes.

Servei

- Únicament deixi reparar la seva eina elèctrica per un expert qualificat, emprant exclusivament peces de recanvi originals. Només així es manté la seguretat de l'eina elèctrica.
- No realitzeu cap tasca de manteniment a les bateries defectuoses. Només el fabricant o el servei autoritzat d'assistència tècnica poden realitzar les tasques de manteniment a les bateries.

Ús i maneig de l'eina sense fils

- Carregueu la bateria exclusivament amb els carregadors recomanats. L'ús d'un carregador amb una bateria que no correspon comporta perill d'incendis.
- Utilitzeu exclusivament les bateries indicades per a les eines elèctriques. L'ús d'altres bateries pot provocar lesions i perill d'incendis.
- Mantingueu la bateria que no utilitzi allunyada de grapes, monedes, claus, cargols o altres petits objectes de metall que puguin provocar un pont dels contactes. Un curtcircuit entre els contactes de la bateria pot provocar cremades o incendis.
- Un ús incorrecte pot provocar una fugida de líquids de la bateria. Eviteu el contacte amb aquests líquids. En cas de contacte accidental, renti la zona afectada amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, cerqueu també assistència mèdica. El líquid vessat de la bateria pot causar irritacions cutànies o cremades.
- No utilitzeu cap bateria malmesa o modificada. Les

bateries danyades o modificades poden funcionar de manera imprevista i provocar incendis, explosions o perill de lesions.

- No exposeu la bateria al foc ni a altes temperatures. El foc o les temperatures superiors a 130 °C (265 °F) poden provocar explosions.
- Observeu totes les instruccions de càrrega i no carregueu mai la bateria ni l'eina sense fils fora del rang de temperatura especificat a les instruccions d'ús. Una càrrega incorrecta o fora del rang de temperatura pot destruir la bateria i augmentar el perill d'incendis.



CURA! RISC D'EXPLOSIÓ! No recarregueu mai les bateries no recarregables.

Protegiu la bateria contra la calor, p. ex., també contra la radiació solar duradora, el foc, l'aigua i la humitat. Hi ha perill d'explosió.

Instruccions de seguretat per a serres sabre

- Agafeu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades en realitzar treballs en què l'accessori de tall pugui entrar en contacte amb conductors elèctrics ocults o el seu propi cable. En el cas del contacte de l'accessori de tall amb conductors sota tensió, les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica poden quedar sota tensió i donar a l'operador una descàrrega elèctrica.
- Utilitzeu sergents o una altra forma pràctica d'assegurar i recolzar la peça de treball en una plataforma estable.
- La subjecció de la peça de treball amb les mans o contra el cos fa que estiga inestable i pot portar a perdre el control.
- Mantingueu allunyades les mans de l'àrea de tall. No

arribi sota la peça de treball. Podria accidentar-se en tocar el full de serra.

- e. Durant el treball, sostingueu fermament l'eina elèctrica amb les dues mans i cuideu una posició segura. Utilitzant ambdues mans l'eina elèctrica és guiada de forma més segura.
- f. Només aproximeu l'eina elèctrica en funcionament contra la peça de treball.
- g. Assegureu-vos que la placa base sempre quedi aplicada a la peça de treball durant la serrada.
- h. En acabar el procés de treball, desconnecteu l'eina elèctrica i espereu que aquesta s'hagi aturat completament abans de treure el full de serra de la ranura de tall Això us permet dipositar de forma segura l'eina elèctrica sense perill que aquesta retrocedeixi de forma brusca.
- i. Espereu que l'eina elèctrica s'hagi aturat abans de dipositar-la. La serra es pot enganxar i fer perdre el control sobre l'eina elèctrica.
- j. Només utilitzeu fulles de serra sense danys i en perfecte estat.
- k. Després de desconnectar l'aparell no tracteu de frenar el full de serra contrapressionant-lo lateralment.
- l. Fixeu fermament el material No recolzeu la peça de treball amb la mà o el peu.
- m. Utilitzeu uns aparells d'exploració adequats per detectar conductors o canonades ocultes, o consulteu les vostres companyies proveïdores. El contacte amb conductors elèctrics pot provocar un incendi o una electrocució. En fer malbé una canonada de gas pot produir-se una explosió. La perforació d'una canonada pot redundar en danys materials o provocar una electrocució.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

 FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes veszélyre vonatkozó figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Ezen utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes veszélyre vonatkozó figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A következő veszélyekre vonatkozó figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózatról működő (hálózati kábellel ellátott) és akkumulátorról működő (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- a. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- b. Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, beleértve az éghető folyadékokat, gázokat vagy por állagú anyagokat. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gőzöket.
- c. Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és más személyeket a munkaterülettől. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.

Elektromos biztonság

- a. A szerszámgép csatlakozódugójának illeszkednie kell a használt aljzathoz. A csatlakozódugót semmilyen módon

nem szabad módosítani. Ne használjon adaptereket földelt csatlakozóval ellátott szerszámgépeken.

A csatlakozóaljzathoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugók csökkentik az áramütés kockázatát.

- b. Kerülje a teste érintkezését földelt részekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a talajjal érintkezik.
- c. Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedvességnek. Áramütés veszélye áll fenn, ha bizonyos folyadékok behatolnak az elektromos szerszámba.
- d. Ne bánjon rendellenesen a tápkábelrel. Ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására vagy felakasztására, és ne rántsa meg a csatlakozódugót a konnektorból való kihúzásához. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel áramütést okozhat.
- e. Elektromos szerszámok kültéri használata esetén csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f. Ha az elektromos szerszámot nedves környezetben kell használni, akkor azt egy maradékáram-védőkapcsolón (RCD) keresztül kell csatlakoztatni. A maradékáram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Emberek biztonsága

- a. Legyen figyelmes és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkohol vagy

gyógyszer hatása alatt. Az éberség hiánya elektromos szerszám használata közben súlyos sérüléseket okozhat.

- b. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A sérülésveszély jelentősen csökkenthető megfelelő védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásgátló talpú biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő viselésével.
- c. Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a konnektorhoz, és/vagy amikor behelyezi az akkumulátort, amikor felveszi az elektromos szerszámot, és amikor hordozza. Az elektromos szerszám be-/kikapcsoló gombjánál fogva történő hordozása, vagy bekapcsolt állapotban történő bekapcsolása balesetet okozhat. Az elektromos szerszám csatlakoztatása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy villáskulcsot. A forgó alkatrészhez rögzített beállító kulcs vagy villáskulcs sérülést okozhat az elektromos szerszám működése közben.
- d. Kerülje a kényelmetlen testtartásokat. Dolgozzon szilárd lábon, és mindig őrizze meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- e. Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, a hosszú haj és az ékszerek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- f. Ha porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak felszerelve, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. Ezen berendezések használata csökkenti a porral kapcsolatos kockázatokat.

- g. Ne hagyj, hogy a gyakori elektromos szerszámhasználat során szerzett tapasztalatod miatt önelégültté válj, és figyelmen kívül hagyd a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági szabályokat. Egy gondatlan cselekedet egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.

Az elektromos szerszámok gondos használata és kezelése

- a. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományon belül.
- b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló hibás. Azok az elektromos szerszámok, amelyeket nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesek, és meg kell javítani őket.
- c. Húzza ki a szerszámot a konnektorból és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy eltenné a szerszámot. Ez az óvintézkedés csökkenti a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d. Az elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személy használja a szerszámot, aki nem ismeri azt, vagy nem olvasta el ezt az utasítást. A tapasztalatlan felhasználók által használt elektromos szerszámok veszélyesek.
- e. Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, az alkatrészek törését és minden egyéb olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén az elektromos szerszámot használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a nem megfelelően

- karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f. Tartsa tisztán és élesen a szerszámokat. A megfelelően karbantartott szerszámokat könnyebb irányítani és ellenőrizni.
- g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, feltéteket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használatára szolgáló munkák végzése veszélyes lehet.
- h. Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megnehezítik az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Szolgáltatás

- a. Elektromos szerszámát csak szakképzett szakemberrel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Csak így garantálható az elektromos szerszám biztonsága.
- b. Ne végezzen karbantartást hibás akkumulátorokon. Kizárólag a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezhet karbantartást az akkumulátorokon.

Az akkus szerszám használata és kezelése

- a. Az akkumulátort csak az ajánlott töltővel töltsse. A nem megfelelő akkumulátorral ellátott töltő használata tűzveszélyt okozhat.
- b. Kizárólag elektromos szerszámokhoz tervezett akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c. A használatlan elemeket tartsa távol tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró

fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az érintkezőket. Az érintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- d. A nem megfelelő használat akkumulátorfolyadék szivárgását okozhatja. Kerülje az ilyen folyadékokkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén mossa le az érintett területet vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiömlött akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok meghibásodást okozhatnak, és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f. Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. A tűz vagy a 130°C (265°F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g. Kövesse az összes töltési utasítást, és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkus szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

 **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse újra a nem újratölthető elemeket.

Óvja az akkumulátort a hőtől, például hosszan tartó napfénytől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

Biztonsági utasítások orsófűrészekhez

- a. Az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, amikor olyan műveleteket végez, amelyek során a vágószerszám rejtett elektromos vezetőkkel vagy

magával a hálózati kábellel érintkezhet. Ha a vágószerszám „élő” vezetőkkel érintkezik, az elektromos szerszám szabadon lévő fém alkatrészei „élő” állapotba kerülhetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

- b. Használjon szorítókat vagy más praktikus módszert a munkadarab rögzítéséhez és alátámasztásához egy stabil platformon.
- c. A munkadarab kézzel vagy a testhez szorítása instabillá teszi azt, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- d. Tartsa távol a kezét a vágási területtől. Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrészlap megérintése sérülést okozhat.
- e. Munka közben tartsa a szerszámot szilárdan mindkét kezével, és álljon biztos állásban. Mindkét kéz használata biztonságosabbá teszi a szerszám használatát.
- f. Csak akkor mozgassa az elektromos szerszámot a munkadarabhoz. Ellenkező esetben a készülék hirtelen visszarúghat, ha a szerszám beakad a munkadarabba.
- g. Fűrészelés közben ügyeljen arra, hogy az alaplap mindig a munkadarabon maradjon. A fűrészlap beakadhat, és az elektromos szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- h. A munka befejezése után húzza ki az elektromos szerszám csatlakozóját a konnektorból, és várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt kiveszi a fűrészlapot a vágónyílásból. Így biztonságosan leteheti az elektromos szerszámot a hirtelen visszarúgás veszélye nélkül.
- i. Várja meg, amíg az elektromos szerszám leáll, mielőtt leteszi. A fűrész beszorulhat, és elveszítheti az irányítást az elektromos szerszám felett.
- j. Kizárólag sértetlen, tökéletes állapotú fűrészlapokat használjon. A deformálódott vagy lepattogzott fűrészlapok eltörhetnek, ronthatják a vágás minőségét, vagy a gép visszarúgását okozhatják.

تعليمات السلامة

- k. A készülék kikapcsolása után ne próbálja meg oldalra tolással fékezni a fűrészlapot. Ez károsíthatja a fűrészlapot, eltörhet, vagy a készülék hirtelen visszarúgását okozhatja.
- l. Rögzítse szilárdan az anyagot. Ne támassza meg a munkadarabot kézzel vagy lábbal. Ne érjen semmilyen tárgyhoz vagy a talajhoz, amíg a fűrész működik. Visszarúgás veszélye áll fenn.
- m. Használjon megfelelő vizsgálóberendezéseket a rejtett vezetékek vagy csövek felderítéséhez, vagy forduljon a közműszolgáltatatóhoz. Az elektromos vezetőkkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázcső sérülése robbanást okozhat. A vízcsőbe fúrás anyagi kárt vagy áramütést okozhat.

تعليمات السلامة العامة للأدوات الكهربائية

 **تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات المخاطر، والتعليمات، والرسوم التوضيحية، والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى صدمة كهربائية، أو حريق، أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع تحذيرات المخاطر والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل. يشير مصطلح «أداة كهربائية» المستخدم في تحذيرات المخاطر التالية إلى أدوات الطاقة التي تعمل بالتيار الكهربائي (مع كابل التيار الكهربائي) وأدوات الطاقة التي تعمل بالبطارية (بدون كابل التيار الكهربائي).

السلامة في مكان العمل

- حافظ على نظافة مكان عملك وإضاءة جيدة. فالأماكن المزدحمة أو المظلمة قد تؤدي إلى حوادث.
- لا تستخدم الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، بما في ذلك السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو المواد المسحوقة. تُنتج الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل المساحيق أو الأبخرة.
- أبق الأطفال والأشخاص الآخرين بعيدًا عن منطقة عملك عند استخدام أداة كهربائية. قد يؤدي تشتيت انتباهك إلى فقدان السيطرة على الأداة.

السلامة الكهربائية

- يجب أن يكون قايِس الأداة الكهربائية مناسبًا للمقيس الكهربائي المستخدم. لا يجوز تعديل القايِس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات مع الأدوات الكهربائية المجهزة بطرف تأريض. المقايِس غير المُعدلة التي تُناسب المنافذ الكهربائية تُقلل من خطر الصدمات الكهربائية.
- تجنب لمس أجزاء موزعة مثل الأذابيب، والمشعات، والمواقد، والثلاجات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك ملامسًا للأرض.
- لا تُعرِّض الأداة الكهربائية للمطر أو البلل. هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية في حال تسرب بعض السوائل إليها.
- لا تُسئ استخدام سلك الطاقة. لا تستخدمه لحمل الأداة الكهربائية أو تعليقها، ولا تسحب بقوة لفصل القايِس من المقيس. أبق سلك الطاقة بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. قد تُسبب أسلاك الطاقة التالفة أو المتشابكة صدمة كهربائية.
- عند استخدام الأدوات الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم فقط أسلاك تمديد مناسبة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- في حال الضرورة القصوى لاستخدام الأداة الكهربائية في بيئة رطبة، يجب توصيلها بجهاز أمان للتيار المتبقي (RCD). يُقلل استخدام جهاز الأمان للتيار المتبقي (RCD) من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

سلامة الناس

- كن يقظًا واستخدم المنطق السليم عند استخدام أداة كهربائية. لا تشغّل أداة كهربائية وأنت متعب، أو بعد تعاطي المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد يؤدي عدم الانتباه أثناء استخدام أداة كهربائية إلى إصابات خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائمًا واقيةً للعينين. يُقلل ارتداء معدات الوقاية المناسبة، مثل قناع

b. لا تُجر أي صيانة على البطاريات المعيبة. فقط الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد هي من يُجري الصيانة للبطاريات.

استخدام الأداة اللاسلكية والتعامل معها

- اشحن البطارية فقط بالشواحن الموصى بها. استخدام شاحن ببطارية غير مناسبة قد يُسبب خطر حريق.
- استخدم فقط البطاريات المخصصة للأدوات الكهربائية. استخدام بطاريات أخرى قد يُسبب إصابات وخطر حريق.
- أبق البطاريات غير المستخدمة بعيداً عن الدبابيس، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو أي أجسام معدنية صغيرة أخرى قد تُسبب قصرًا في نقاط التلامس. قد يُسبب قصر الدائرة بين نقاط تلامس البطارية حروقًا أو حريقًا.
- قد يؤدي الاستخدام غير السليم إلى تسرب سائل البطارية. تجنب ملامسة هذه السوائل. في حالة ملامسة المنتج عن طريق الخطأ، اغسل المنطقة المصابة بالماء. في حال دخول السائل في عينيك، استشر الطبيب. قد يسبب سائل البطارية المسكوب تهيجًا أو حروقًا جلدية.
- لا تستخدم أي بطارية تالفة أو معدلة. قد تتعطل البطاريات التالفة أو المعدلة، وقد تسبب حريقًا أو انفجارًا أو إصابة.
- لا تُعرّض البطارية للحريق أو درجات الحرارة العالية. قد يُسبب الحريق أو درجات الحرارة التي تزيد عن ١٣٠ درجة مئوية (٢٦٥ درجة فهرنهايت) انفجارات.
- اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة اللاسلكية أبدًا خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في تعليمات التشغيل. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المسموح به إلى تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.



تحذير! خطر الانفجار! لا تعيد شحن البطاريات غير القابلة للشحن.

احم البطارية من الحرارة، مثل أشعة الشمس الطويلة، والنار، والماء، والرطوبة. هناك خطر انفجار.

تعليمات السلامة للمناشير الترددية

- أمسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة عند القيام بأي عمليات قد تلامس فيها أداة القطع موصلات كهربائية مخفية أو سلك الطاقة نفسه. في حال ملامسة أداة القطع لموصلات كهربائية، فقد تصبح الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكهربائية «مكهربة» وتسبب صدمة كهربائية للمشغل.
- استخدم المشابك أو أي طريقة عملية أخرى لتأمين قطعة العمل ودعمها على منصة مستقرة.
- إن إمساك قطعة العمل بيدك أو بجسمك يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.
- أبق يديك بعيداً عن منطقة القطع. لا تمد يدك تحت قطعة العمل. قد تُصاب بجروح إذا لمست شفرة المنشار.
- أثناء العمل، أمسك الأداة الكهربائية بإحكام بكلتا يديك وحافظ على ثباتها. استخدام كلتا يديك يجعل تشغيلها أكثر أماناً.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إلا أثناء تحريكها على قطعة العمل. وإلا، فقد ترتد الأداة فجأة إذا علقت بقطعة العمل.
- تأكد من بقاء لوحة القاعدة ثابتة على قطعة العمل أثناء النشر. قد تعلق شفرة المنشار، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم بالأداة الكهربائية.

الغبار، وأخذية السلامة ذات النعال المانعة للانزلاق، والخوذة، أو واقيات السمع، من خطر الإصابة بشكل كبير.

- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من إطفاء الأداة الكهربائية قبل توصيلها بالمقبس الكهربائي، أو عند تركيب البطارية، أو عند حملها، أو عند حملها. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية من مفتاح التشغيل/الإيقاف، أو تشغيلها وهي قيد التشغيل، إلى وقوع حادث. انزع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل توصيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب وجود مفتاح ضبط أو مفتاح ربط متصل بجزء دوار في حدوث إصابة أثناء تشغيل الأداة الكهربائية.
- تجنب الوضعيات غير المناسبة. اعمل بثبات وحافظ على توازنك دائماً. هذا يُمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في حال حدوث أي طارئ.
- ارتد ملابس عمل مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة والشعر الطويل والمجوهرات في الأجزاء المتحركة.
- في حال توفر أجهزة لتوصيل أنظمة شفط وجمع الغبار، يُرجى التأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام هذه الأجهزة من مخاطر الغبار.
- لا تدع التعود على استخدام الأدوات الكهربائية بكثرة يدفعك إلى التهاون وتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يُسبب إصابة خطيرة في لحظة.

الاستخدام والتعامل الدقيق مع الأدوات الكهربائية

- لا تُحمل الأداة الكهربائية أكثر من طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. باستخدام الأداة الكهربائية المناسبة، يمكنك العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً ضمن نطاق القدرة المحدد.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان مفتاحها معيباً. الأدوات الكهربائية التي لا يمكن تشغيلها أو إيقافها تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.
- افصل الأداة الكهربائية و/أو أزل البطارية القابلة للإزالة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزينها. هذا الإجراء الاحترازي يقلل من خطر تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
- احفظ الأدوات الكهربائية بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لأي شخص غير مُلم بها أو لم يقرأ هذه التعليمات. الأدوات الكهربائية التي يستخدمها مستخدمون غير مُتمرسين تُعدّ خطرة.
- صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تأكد من محاذاة الأجزاء المتحركة، وتأكد من عدم وجود أي كسر، وأي مشاكل أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة. في حال تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- حافظ على نظافة الأدوات وحدّتها. فالأدوات المصانة جيداً تُسهّل توجيهها والتحكم فيها.
- استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوبة. قد يكون استخدام الأدوات الكهربائية في أعمال غير تلك المخصصة لها خطيراً.
- حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التعامل الآمن مع الأداة الكهربائية والتحكم بها في المواقف غير المتوقعة.

خدمة

- لا تُصلح أدواتك الكهربائية إلا بواسطة فني مؤهل، وباستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. هذه هي الطريقة الوحيدة لضمان سلامتها.

- h. بعد الانتهاء من العمل، افصل الأداة الكهربائية وانتظر حتى تتوقف تمامًا قبل إخراج شفرة المنشار من فتحة القطع. هذا يسمح لك بوضع الأداة الكهربائية بأمان دون خطر ارتدادها المفاجئ.
- i. انتظر حتى تتوقف الأداة الكهربائية قبل إنزالها. قد ينحسر المنشار ويؤدي إلى فقدان السيطرة عليها.
- j. استخدم فقط شفرات المنشار السليمة وفي حالة ممتازة. قد تنكسر شفرات المنشار المشوهة أو المتشققة، أو تؤثر سلبًا على جودة القطع، أو تتسبب في ارتداد الآلة.
- k. بعد إطفاء الجهاز، لا تحاول كبش شفرة المنشار بدفعها جانبًا. فقد يؤدي ذلك إلى إتلافها أو كسرها أو ارتطامها المفاجئ بالجهاز.
- l. ثبت المادة بإحكام. لا تدعم قطعة العمل بيدك أو قدمك. لا تلمس أي شيء أو الأرض أثناء تشغيل المنشار. هناك خطر حدوث ارتداد.
- m. استخدم معدات اختبار مناسبة للكشف عن الموصلات أو الأنابيب المخفية، أو استشر شركة المرافق. قد يؤدي ملامسة الموصلات الكهربائية إلى نشوب حريق أو صعق كهربائي. قد يؤدي إتلاف أنبوب غاز إلى انفجار. قد يؤدي ثقب أنبوب ماء إلى تلف الممتلكات أو صعق كهربائي.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Bloqueo de seguridad
2. Mango
3. Batería
4. Liberación (batería)
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Hoja de sierra
7. Soporte de agarre
8. Mandril de liberación rápida
9. Protector de mano
10. Liberación (soporte de agarre)

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Sierra de sable
- 2 baterías 12V
- 6 cuchillas
- Accesorio para ramas
- Maletín
- Cable de carga
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Inserción/extracción de la batería del aparato

¡PRECAUCIÓN! Desenchufe siempre el aparato antes de retirar la batería (3) o de conectar la batería al cargador.

Inserte la batería (3) en el mango.

Para retirar la batería, presione los botones de liberación (4) y retire la batería (3).

Verifique el nivel de carga de la batería, para ello presione el bloqueo de seguridad (1) y el interruptor de encendido/apagado (5). El estado/carga restante se mostrará en la pantalla de nivel de carga de la batería:

- Rojo/naranja/verde: carga máxima/rendimiento.
- Rojo/naranja: carga media/rendimiento.
- Rojo: carga baja - cargar la batería.

Carga de la batería

¡PRECAUCIÓN! Desenchufe siempre la herramientas antes de retirar la batería (3) o de conectar la batería al cargador.

NOTA

Nunca cargue la batería si la temperatura ambiente está por debajo de 10°C o por encima de 40°C. Si la batería se va a almacenar durante un período prolongado, el nivel de carga debe verificarse regularmente. El nivel óptimo de carga está entre el 50% y el 80%. El clima de almacenamiento debe ser fresco y seco, y la temperatura ambiente debe estar entre 0°C y 50°C.

1. Conecte el cargador a la batería (3).
2. Inserte el enchufe del cargador en una toma de corriente. El LED de control se ilumina en rojo.
3. El LED de control verde indica que el proceso de carga está completo y la batería está lista para su uso.
4. Desconecte el cargador durante al menos 15 minutos entre procesos de carga sucesivos.

Colocar/quitar el soporte de agarre

- Para colocar el soporte de agarre, empuje el soporte de agarre (7) sobre las guías en la base y sobre la herramienta.
- Para retirar el soporte de agarre, presione el botón de liberación (10) y tire del soporte de agarre (7) hacia adelante y fuera de las guías.

Colocar/cambiar la hoja de sierra

Use guantes protectores al colocar/cambiar una hoja de sierra (6).

- Gire el mandril de liberación rápida (8) tanto como sea posible en la dirección de la flecha y manténgalo en esta posición.
- Inserte la hoja de sierra (6) necesaria en el mandril de liberación rápida (8) hasta el tope.

¡PRECAUCIÓN!

¡Los dientes de la hoja de sierra (6) deben apuntar hacia abajo!

- Suelte el mandril de liberación rápida (8); debe volver a su posición inicial. La hoja de sierra (6) está ahora bloqueada.

4. FUNCIONAMIENTO

Encender

- Presione el bloqueo de seguridad (1).
- Mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (5).

Apagar

Deje de presionar el interruptor de encendido/apagado (5).

Métodos de corte

A) Trabajar sin el soporte de agarre.

- Para ramas de mayor diámetro o madera, plástico o material de construcción, trabaje sin el soporte de agarre (7).
- La pieza de trabajo debe estar justo contra la base.
- Use un movimiento de balanceo para cortes redondos.

A1) Corte al ras

Las hojas de sierra flexibles le permiten cortar piezas de trabajo sobresalientes como tuberías ubicadas cerca de la pared, siempre que la hoja de sierra sea lo suficientemente larga.

1. Coloque la hoja de sierra (6) directamente contra la pared.

2. Dóblela aplicando presión lateral a la sierra de vaivén para que la base entre en contacto con la pared.
3. Encienda el aparato como se describe y corte la pieza de trabajo aplicando presión constante.

A2) Corte de inmersión

¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE RETROCESO! Los cortes de inmersión solo pueden realizarse en materiales blandos (madera o similar).

1. Coloque la sierra con el borde inferior de la base sobre la pieza de trabajo.
2. Inclíne la sierra hacia adelante e introduzca la hoja de sierra (6) en la pieza de trabajo.
3. Coloque la sierra verticalmente y continúe cortando a lo largo de la línea de corte.

B) Trabajar con el soporte de agarre

Empuje ligeramente y mueva la sierra hacia abajo.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Siempre apague el aparato y retire la batería antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.
- Retire siempre la hoja de sierra (6) antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica.
- Mantenga el aparato y las ranuras de ventilación limpias en todo momento. Si las ranuras de ventilación están bloqueadas, existe el riesgo de sobrecalentamiento y/o de que el aparato se dañe.
- Limpie siempre el aparato después de completar el trabajo.
- No permita que ningún líquido entre en el aparato. Use un paño para limpiar la carcasa. Nunca use gasolina, disolventes o limpiadores que puedan dañar el plástico.
- Limpie el soporte de la hoja de sierra, si es necesario con un cepillo o soplándolo con aire comprimido.
- Si una batería de iones de litio se va a almacenar durante un período prolongado, el nivel de carga debe verificarse regularmente. El nivel óptimo de carga es entre el 50% y el 80%. El clima óptimo de almacenamiento es fresco y seco.

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Safety lock
2. Handle
3. Battery
4. Battery release
5. Power switch
6. Saw blade
7. Grip support
8. Quick-release chuck
9. Hand guard
10. Grip support release

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Reciprocating saw
- 2 x 12V batteries
- 6 blades
- Branch cutting attachment
- Carrying case
- Charging cable

- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Fitting/Removing the battery

CAUTION! Always unplug the tool before removing the battery (3) or connecting the battery to the charger.

Insert the battery (3) into the handle.

To remove the battery, press the release buttons (4) and remove the battery (3).

Check the battery charge level by pressing the safety lock (1) and the power switch (5). The remaining charge/status will be shown on the battery level display:

- Red/orange/green: maximum charge/performance
- Red/orange: medium charge/performance
- Red: low charge - recharge battery

Charging the battery

CAUTION! Always unplug the tool before removing the battery (3) or connecting the battery to the charger.

NOTE

Never charge the battery if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If the battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimal charge level is between 50% and 80%. Storage conditions should be cool and dry, with ambient temperature between 0°C and 50°C.

1. Connect the charger to the battery (3).
2. Insert the charger plug into a power socket. The control LED illuminates red.
3. The green control LED indicates that charging is complete and the battery is ready for use.
4. Disconnect the charger for at least 15 minutes between successive charging processes.

Fitting/Removing the grip support

- To fit the grip support, push the grip support (7) onto the guides at the base and onto the tool.
- To remove the grip support, press the release button (10) and pull the grip support (7) forward and off the guides.

Fitting/Changing the saw blade

Wear protective gloves when fitting/changing a saw blade (6).

- Turn the quick-release chuck (8) as far as possible in the direction of the arrow and hold it in this position.
- Insert the required saw blade (6) into the quick-release chuck (8) until it stops.

CAUTION!

The saw blade teeth (6) must point downwards!

- Release the quick-release chuck (8); it should return to its initial position. The saw blade (6) is now locked.

4. OPERATION**Switching On**

- Press the safety lock (1).
- Press and hold the power switch (5).

Switching Off

Release the power switch (5).

Cutting methods

A) Working without the grip support

- For larger diameter branches or wood, plastic or construction material, work without the grip support (7).
- The workpiece must be flush against the base.
- Use a swinging motion for curved cuts.

A1) Flush cutting

Flexible saw blades allow you to cut protruding workpieces such as pipes located close to walls, provided the saw blade is sufficiently long.

1. Place the saw blade (6) directly against the wall.
2. Bend it by applying lateral pressure to the reciprocating saw so that the base makes contact with the wall.
3. Switch on the tool as described and cut through the workpiece applying constant pressure.

A2) Plunge cutting

CAUTION! KICKBACK RISK! Plunge cuts may only be performed on soft materials (wood or similar).

1. Place the saw with the lower edge of the base on the workpiece.
2. Tilt the saw forward and plunge the saw blade (6) into the workpiece.
3. Position the saw vertically and continue cutting along the cutting line.

B) Working with the grip support

Apply gentle pressure and move the saw downward.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! RISK OF INJURY!

- Always switch off the tool and remove the battery before carrying out any work on the tool.
- Always remove the saw blade (6) before performing any work on the power tool.
- Keep the tool and ventilation slots clean at all times. If ventilation slots become blocked, there is a risk of overheating and/or tool damage.
- Always clean the tool after completing work.
- Do not allow any liquid to enter the tool. Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaners that may damage plastic.
- Clean the saw blade holder if necessary with a brush or by blowing it out with compressed air.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimal charge level is between 50% and 80%. The optimal storage climate is cool and dry.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Verrouillage de sécurité
2. Poignée
3. Batterie
4. Libération (batterie)
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Lame de scie
7. Support
8. Mandrin à serrage rapide
9. Protecteur pour les mains
10. Libération (support)

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Scie sabre
- 2 batteries de 12 V
- 6 Lames
- Accessoire pour branches
- Mallette

- Câble de charge
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Insérer et retirer la batterie

Précaution ! Débranchez toujours l'appareil avant de retirer la batterie (3) ou de la connecter au chargeur.

Insérez la batterie (3) dans la poignée.

Pour retirer la batterie, appuyez sur les boutons de libération (4) et retirez la batterie (3).

Vérifiez le niveau de charge de la batterie en appuyant sur le verrouillage de sécurité (1) et sur l'interrupteur marche/arrêt (5). L'état/la charge restante s'affichera sur l'écran du niveau de charge de la batterie :

- Rouge/orange/vert : charge maximale/rendement.
- Rouge/orange : charge moyenne/rendement.
- Rouge : charge faible – chargez la batterie.

Charger la batterie

Précaution ! Débranchez toujours l'outil avant de retirer la batterie (3) ou de la connecter au chargeur.

NOTE

Ne chargez jamais la batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si la batterie doit être stockée pendant une période prolongée, son niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le stockage doit se faire dans un endroit frais et sec, à une température ambiante comprise entre 0 °C et 50 °C.

1. Connectez le chargeur à la batterie (3).
2. Branchez le chargeur sur une prise de courant. La LED de contrôle s'allume en rouge.
3. La LED de contrôle verte indique que le processus de charge est terminé et que la batterie est prête à l'emploi.
4. Déconnectez le chargeur pendant au moins 15 minutes entre deux chargements successifs.

Installation/retrait du support

- Pour mettre en place le support, poussez le support (7) sur les guides situés à la base et sur l'outil.
- Pour retirer le support, appuyez sur le bouton de libération (10) et tirez le support (7) vers l'avant et hors des guides.

Placer/Changer la lame de scie

Portez des gants de protection lorsque vous montez ou remplacez une lame de scie (6).

- Tournez le mandrin à serrage rapide (8) autant que possible dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position.
- Insérez la lame de scie (6) nécessaire dans le mandrin à serrage rapide (8) jusqu'à la butée.

Précaution !

Les dents de la lame de scie (6) doivent être orientées vers le bas !

- Relâchez le mandrin à serrage rapide (8) ; il doit revenir à sa position initiale. La lame de scie (6) est maintenant verrouillée.

4. FONCTIONNEMENT

Marche

- Appuyez sur le verrouillage de sécurité (1).
- Appuyez longuement sur l'interrupteur marche/arrêt (5).

Arrêt

Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (5).

Méthodes de coupe

A) Travailler sans le support

- Pour les branches de plus grand diamètre ou le bois, le plastique ou les matériaux de construction, travaillez sans le support (7).
- La pièce à travailler doit être bien appuyée contre la base.
- Utilisez un mouvement de balancement pour les coupes rondes.

A1) Coupe à ras.

Les lames de scie flexibles vous permettent de couper des pièces saillantes telles que des tuyaux situés près du mur, à condition que la lame de scie soit suffisamment longue.

1. Placez la lame de scie (6) directement contre le mur.

2. Pliez-la en appliquant une pression latérale sur la scie afin que la base entre en contact avec le mur.
3. Allumez l'appareil comme décrit et coupez la pièce en appliquant une pression constante.

A2) Coupe plongeante

Précaution ! RISQUE DE REBOND ! Les coupes plongeantes ne peuvent être réalisées que dans des matériaux tendres (bois ou similaires).

1. Placez la scie avec le bord inférieur de la base sur la pièce à travailler.
2. Inclinez la scie vers l'avant et insérez la lame de scie (6) dans la pièce.
3. Placez la scie verticalement et continuez à couper le long de la ligne de coupe.

B) Travailler avec le support

Poussez légèrement et déplacez la scie vers le bas.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.
- Retirez toujours la lame de scie (6) avant d'effectuer tout travail sur l'outil électrique.
- Veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres à tout moment. Si les fentes d'aération sont obstruées, il existe un risque de surchauffe et/ou d'endommagement de l'appareil.
- Nettoyez toujours l'appareil après avoir terminé le travail.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans l'appareil. Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de dissolvants ou de produits de nettoyage qui pourraient endommager le plastique.
- Nettoyez le support de la lame de scie, si nécessaire à l'aide d'une brosse ou en le soufflant avec de l'air comprimé.
- Si une batterie au lithium-ion doit être stockée pendant une période prolongée, le niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. L'environnement de stockage optimal doit être frais et sec.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Sicherheitssperre
2. Griff
3. Akku
4. Freigabe (Batterie)
5. Ein-/Ausschalter
6. Sägeblatt
7. Griffstütze
8. Schnellspannfutter
9. Handschutz
10. Freigabe (Griffunterstützung)

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Säbelsäge
- 2 12V-Akkus
- 6 Klingen
- Ast-Aufsatz
- Koffer

- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Einsetzen/Entfernen des Akkus aus dem Gerät

VORSICHT! Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie den Akku (3) entfernen oder den Akku an das Ladegerät anschließen.

Setzen Sie die Batterie (3) in den Griff ein.

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstasten (4) und nehmen Sie den Akku heraus (3).

Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus, indem Sie den Sicherheitsverschluss (1) und den Ein-/Ausschalter (5) drücken. Der aktuelle Akkustand wird auf der Akkuladestandsanzeige angezeigt:

- Rot/Orange/Grün: maximaler Akkustand/volle Ladung.
- Rot/orange: mittlerer Akkuladestand/Leistung.
- Rot: niedriger Ladezustand – laden Sie den Akku auf.

Aufladen

VORSICHT! Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie den Akku (3) entfernen oder den Akku an das Ladegerät anschließen.

HINWEIS

Laden Sie den Akku niemals auf, wenn die Umgebungstemperatur unter 10°C oder über 40°C liegt. Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft werden. Der optimale Auslastungsgrad liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerklima sollte kühl und trocken sein, und die Umgebungstemperatur sollte zwischen 0°C und 50°C liegen.

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an (3).
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Die Kontroll-LED leuchtet rot.
3. Die grüne Kontroll-LED zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist und der Akku einsatzbereit ist.
4. Trennen Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen mindestens 15 Minuten lang vom Stromnetz.

Anbringen/Entfernen des Griffhalters

- Um den Griffbügel zu montieren, schieben Sie den Griffbügel (7) über die Führungen an der Basis und auf das Werkzeug.
- Um die Griffhalterung zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf (10) und ziehen Sie die Griffhalterung (7) nach vorne aus den Führungen heraus.

Position/Sägeblatt wechseln

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie ein Sägeblatt montieren/wechseln (6).

- Drehen Sie das Schnellspannfutter (8) so weit wie möglich in Pfeilrichtung und halten Sie es in dieser Position.
- Setzen Sie das gewünschte Sägeblatt (6) bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter (8) ein.

VORSICHT!

Die Zähne des Sägeblattes (6) müssen nach unten zeigen!

- Lassen Sie das Schnellspannfutter (8) los; es sollte in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt (6) ist nun verriegelt.

4. BEDIENUNG**Einschalten**

- Drücken Sie die Sicherheitsverriegelung (1).
- Halten Sie den Ein/Aus-Schalter (5) gedrückt.

Ausschalten

Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter (5) los.

Schneidmethoden

A) Arbeiten ohne die Griffstütze.

- Für Äste mit größerem Durchmesser oder Holz, Kunststoff oder Baumaterialien arbeiten Sie ohne den Griffhalter (7).
- Das Werkstück sollte direkt an der Unterlage anliegen.
- Verwenden Sie eine rollende Bewegung für runde Schnitte.

A1) Bündiger Schnitt

Mit flexiblen Sägeblättern können Sie überstehende Werkstücke wie Rohre, die nahe an der Wand liegen, schneiden, sofern das Sägeblatt lang genug ist.

4. Legen Sie das Sägeblatt (6) direkt an die Wand.
5. Biegen Sie sie, indem Sie seitlichen Druck auf die Stichsäge ausüben, um die Basis mit der Wand in Kontakt zu bringen.
6. Schalten Sie die Maschine wie beschrieben ein und schneiden Sie das Werkstück mit konstantem Druck.

A2) Tauchschnitt

VORSICHT! GEFAHR VON RÜCKSCHLÄGEN! Einstiche dürfen nur in weiche Materialien (Holz oder ähnliches) ausgeführt werden.

4. Legen Sie die Säge mit der Unterkante des Sockels auf das Werkstück.
5. Kippen Sie die Säge nach vorne und führen Sie das Sägeblatt (6) in das Werkstück ein.
6. Stellen Sie die Säge senkrecht und schneiden Sie entlang der Schnittlinie weiter.

B) Arbeiten mit der Griffstütze

Drücken Sie leicht und bewegen Sie die Säge nach unten.

5. REINIGUNG UND WARTUNG**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie die Batterie, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- Entfernen Sie immer das Sägeblatt (6), bevor Sie Arbeiten an dem Elektrowerkzeug durchführen.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Wenn die Lüftungsschlitze blockiert sind, besteht die Gefahr einer Überhitzung und/oder einer Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät immer nach Abschluss der Arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Verwenden Sie ein Tuch, um das Gehäuse zu reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die den Kunststoff beschädigen könnten.
- Reinigen Sie den Sägeblatthalter ggf. mit einer Bürste oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Wenn ein Lithium-Ionen-Akku über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft werden. Der optimale Auslastungsgrad liegt zwischen 50 und 80 %. Die optimale Lagerung sollte kühl und trocken sein.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung

ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Blocco di sicurezza
2. Manico
3. Batteria
4. Rilascio (batteria)
5. Interruttore on/off
6. Lama
7. Supporto per l'impugnatura
8. Mandrino a sgancio rapido
9. Protettore per mani
10. Rilascio (supporto dell'impugnatura)

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Sega a gattuccio
- 2 batterie 12V
- 6 lame
- Attacco per rami
- Valigetta

- Cavo di ricarica
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Inserimento ed estrazione della batteria

ATTENZIONE! Scollegare sempre il dispositivo prima di rimuovere la batteria (3) o di collegarla al caricabatterie.

Inserire la batteria (3) nell'impugnatura.

Per rimuovere la batteria, premere i pulsanti di rilascio (4) e rimuovere la batteria (3).

Controllare il livello di carica della batteria premendo il blocco di sicurezza (1) e l'interruttore di accensione/spegnimento (5). Lo stato/la carica residua viene visualizzata sulla schermata del livello di carica della batteria:

- Rosso/arancione/verde: carica massima/prestazioni.
- Rosso/arancio: carica media/prestazioni.
- Rosso: carica bassa - caricare la batteria.

Ricarica della batteria

ATTENZIONE! Scollegare sempre l'utensile prima di rimuovere la batteria (3) o di collegarla al caricabatterie.

NOTA BENE

Non caricare mai la batteria se la temperatura ambiente è inferiore a 10°C o superiore a 40°C. Se la batteria deve essere conservata per un periodo di tempo prolungato, il livello di carica deve essere controllato regolarmente. Il livello di carico ottimale è tra il 50% e l'80%. Il clima di conservazione deve essere fresco e asciutto e la temperatura ambiente deve essere compresa tra 0°C e 50°C.

1. Collegare il caricabatterie alla batteria (3).
2. Inserire la presa del caricabatterie alla corrente. Il LED di controllo si illumina di rosso.
3. Il LED di controllo verde indica che il processo di carica è completato e che la batteria è pronta per l'uso.
4. Scollegare il caricabatterie per almeno 15 minuti tra i processi di ricarica successivi.

Fissare/rimuovere il supporto dell'impugnatura

- Per montare il supporto dell'impugnatura, spingerlo (7) sulle guide della base e sull'utensile.
- Per rimuovere il supporto dell'impugnatura, premere il pulsante di rilascio (10) e tirare il supporto dell'impugnatura (7) in avanti e fuori dalle guide.

Collocazione/cambio lama

Indossare guanti di protezione quando si monta/sostituisce una lama (6).

- Ruotare il mandrino a serraggio rapido (8) il più possibile in direzione della freccia e mantenerlo in questa posizione.
- Inserire la lama desiderata (6) nel mandrino a serraggio rapido (8) fino all'arresto.

ATTENZIONE!

I denti della lama (6) devono essere rivolti verso il basso!

- Rilasciare il mandrino a sgancio rapido (8), che dovrebbe tornare nella posizione iniziale. La lama (6) è ora bloccata.

4. FUNZIONAMENTO

Accensione

- Premere il blocco di sicurezza (1).
- Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (5).

Spegnimento

Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (5).

Metodi di taglio

A) Lavorare senza il supporto dell'impugnatura.

- Per rami di diametro maggiore o per legno, plastica o materiale da costruzione, lavorare senza il supporto dell'impugnatura (7).
- Il pezzo da lavorare deve trovarsi proprio contro la base.
- Per i tagli rotondi, utilizzare un movimento rotatorio.

A1) Taglio a filo

Le lame flessibili consentono di tagliare pezzi sporgenti come i tubi situati vicino alla parete, purché la lama sia sufficientemente lunga.

1. Posizionare la lama (6) direttamente contro la parete.

2. Piegatelo applicando una pressione laterale al seghetto alternativo per portare la base a contatto con la parete.
3. Accendere la macchina come descritto e tagliare il pezzo applicando una pressione costante.

A2) Taglio a immersione

ATTENZIONE! RISCHIO DI CONTRACCOLPI! I tagli a tuffo possono essere eseguiti solo su materiali morbidi (legno o simili).

1. Posizionare la sega con il bordo inferiore della base sul pezzo da lavorare.
2. Inclinare la sega in avanti e inserire la lama (6) nel pezzo da lavorare.
3. Posizionare la sega in verticale e continuare a tagliare lungo la linea di taglio.

B) Lavorare con il supporto per l'impugnatura
Spingere leggermente e spostare la sega verso il basso.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI.

- Spegnerne sempre l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio.
- Rimuovere sempre la lama (6) prima di effettuare qualsiasi intervento sull'elettrotroutensile.
- Mantenere sempre puliti l'apparecchio e le fessure di ventilazione. Se le fessure di ventilazione sono ostruite, sussiste il rischio di surriscaldamento e/o di danni all'apparecchio.
- Pulire sempre l'apparecchio al termine del lavoro.
- Non far penetrare alcun liquido nell'apparecchio. Utilizzare un panno per pulire l'alloggiamento. Non usare mai benzina, solventi o prodotti di pulizia che possono danneggiare la plastica.
- Pulire il supporto della lama, se necessario, con una spazzola o soffiando con aria compressa.
- Se una batteria agli ioni di litio deve essere conservata per un periodo di tempo prolungato, il livello di carica deve essere controllato regolarmente. Il livello di carico ottimale è tra il 50% e l'80%. L'ambiente di conservazione ottimale dovrebbe essere fresco e asciutto.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Bloqueio de segurança
2. Pega
3. Bateria
4. Libertação (bateria)
5. Interruptor de ligar/desligar
6. Lâmina de serra
7. Suporte de punho
8. Mandril de libertação rápida
9. Proteção para as mãos
10. Libertação (apoio do punho)

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Serra de sabre
- 2 baterias 12V
- 6 lâminas
- Acessório para ramos
- Mala
- Cabo de carregamento

- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

3. INSTALAÇÃO

Inserção e remoção da bateria

ATENÇÃO: Desligue sempre o aparelho antes de retirar a bateria (3) ou de a ligar ao carregador.

Introduzir a pilha (3) na pega.

Para retirar a bateria, prima os botões de libertação (4) e retire a bateria (3).

Verifique o nível de carga da bateria premindo o bloqueio de segurança (1) e o interruptor de ligar/desligar (5). O estado/carga restante será apresentado no ecrã do nível de carga da bateria:

- Vermelho/laranja/verde: carga máxima/rendimento.
- Vermelho/laranja: carga/desempenho médio.
- Vermelho: carga baixa - carregue a bateria

Carregamento da bateria

ATENÇÃO: Desligue sempre a ferramenta antes de retirar a bateria (3) ou de a ligar ao carregador.

NOTA

Nunca carregue a bateria se a temperatura ambiente for inferior a 10°C ou superior a 40°C. Se a bateria for armazenada durante um longo período de tempo, o nível de carga deve ser verificado regularmente. O nível ótimo de carga situa-se entre 50% e 80%. O clima de armazenamento deve ser fresco e seco, e a temperatura ambiente deve situar-se entre 0°C e 50°C.

1. Ligar o carregador à bateria (3).
2. Insira a ficha do carregador na tomada elétrica. O LED de controlo acende-se a vermelho.
3. O LED de controlo verde indica que o processo de carregamento está concluído e que a bateria está pronta a ser utilizada.
4. Desligue o carregador durante pelo menos 15 minutos entre processos de carregamento sucessivos.

Fixar/retirar o suporte do punho

- Para colocar o suporte do punho, empurre o suporte do punho (7) sobre as guias na base e sobre a ferramenta.

- Para retirar o suporte do punho, prima o botão de libertação (10) e puxe o suporte do punho (7) para a frente e para fora das guias.

Posicionar/trocar lâmina de serra

Usar luvas de proteção ao colocar/trocar uma lâmina de serra (6).

- Rode o mandril de aperto rápido (8) o mais possível na direção da seta e mantenha-o nesta posição.
- Introduzir a lâmina de serra pretendida (6) na bucha de aperto rápido (8) até ao batente.

ATENÇÃO:

Os dentes da lâmina de serra (6) devem estar virados para baixo!

- Soltar o mandril de aperto rápido (8); este deve voltar à sua posição inicial. A lâmina de serra (6) está agora bloqueada.

4. FUNCIONAMENTO

Ligar

- Premir o bloqueio de segurança (1).
- Premir e manter premido o interruptor de ligar/desligar (5).

Desligar

Soltar o interruptor de ligar/desligar (5).

Métodos de corte

A) Trabalhar sem o suporte do punho.

- Para ramos de maior diâmetro ou madeira, plástico ou material de construção, trabalhar sem o suporte do punho (7).
- A peça de trabalho deve ficar encostada à base.
- Utilize um movimento de rolamento para cortes redondos.

A1) Corte à face

As lâminas de serra flexíveis permitem cortar peças de trabalho salientes, como tubos situados junto à parede, desde que a lâmina de serra seja suficientemente comprida.

- Colocar a lâmina de serra (6) diretamente contra a parede.
- Dobre-a aplicando uma pressão lateral na serra de recortes para que a base fique em contacto com a parede.
- Ligar a máquina como descrito e cortar a peça de trabalho aplicando uma pressão constante.

A2) Corte por imersão

ATENÇÃO: RISCO DE REACÇÕES ADVERSAS! Os cortes de imersão só podem ser efectuados em materiais macios (madeira ou similares).

- Colocar a serra com a aresta inferior da base sobre a peça de trabalho.
- Inclinar a serra para a frente e introduzir a lâmina de serra (6) na peça de trabalho.
- Posicionar a serra na vertical e continuar a cortar ao longo da linha de corte.

B) Trabalhar com o suporte de preensão

Empurrar ligeiramente e deslocar a serra para baixo.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! RISCO DE LESÕES.

- Desligue sempre o aparelho e retire a pilha antes de efetuar qualquer trabalho no aparelho.
- Retire sempre a lâmina de serra (6) antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta eléctrica.
- Manter o aparelho e as ranhuras de ventilação sempre limpos. Se as ranhuras de ventilação estiverem bloqueadas, existe o risco de sobreaquecimento e/ou danos no aparelho.
- Limpar sempre o aparelho após a conclusão dos trabalhos.
- Não deixar entrar nenhum líquido no aparelho. Utilize um pano para limpar a caixa. Nunca utilizar gasolina, solventes ou produtos de limpeza que possam danificar o plástico.
- Limpar o suporte da lâmina de serra, se necessário, com uma escova ou soprando-o com ar comprimido.
- Se uma bateria de iões de lítio for armazenada durante um longo período de tempo, o nível de carga deve ser verificado regularmente. O nível ótimo de carga situa-se entre 50% e 80%. O ambiente de armazenamento ideal deve ser fresco e seco.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/ acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Veiligheidsslot
2. Mango
3. Batterij
4. Release (drums)
5. Aan/uit-schakelaar
6. Zaagblad
7. Gripondersteuning
8. Snelspanklauw
9. Handbescherming
10. Loslaten (gripondersteuning)

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren.

Inhoud van de doos

- Reciprocating zaag
- 2 12V accu's
- 6 messen
- Tak accessoire
- Aktentas

- Oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Batterij in het apparaat plaatsen/verwijderen

LET OP! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de accu (3) verwijdt of de accu op de lader aansluit.

Plaats de batterij (3) in het handvat.

Om de batterij te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen (4) en verwijdt u de batterij (3).

Controleer het batterijniveau door op de veiligheidsvergrendeling (1) en de aan/uit-schakelaar (5) te drukken. De status/resterende lading wordt weergegeven op het batterijniveauscherm:

- Rood/Oranje/Groen: Maximale belasting/prestatie.
- Rood/oranje: gemiddelde belasting/prestatie.
- Rood: Lage batterijspanning - laad de batterij op.

Batterij opladen

LET OP! Haal altijd de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u de accu (3) verwijdt of de accu op de lader aansluit.

OPMERKING

Laad de accu nooit op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. Als de accu langere tijd wordt opgeslagen, moet het laadniveau regelmatig worden gecontroleerd. Het optimale laadniveau ligt tussen 50% en 80%. De opslagomgeving moet koel en droog zijn en de omgevingstemperatuur moet tussen 0 °C en 50 °C liggen.

1. Sluit de lader aan op de accu (3).
2. Steek de stekker van de lader in een stopcontact. De indicator-led licht rood op.
3. De groene controle-LED geeft aan dat het opladen voltooid is en de accu klaar is voor gebruik.
4. Koppel de lader minimaal 15 minuten los tussen twee oplaadbeurten.

De griphouder bevestigen/verwijderen

- Om de handgriphouder te bevestigen, schuift u de handgriphouder (7) op de geleiders op de basis en op het gereedschap.
- Om de handgriepbeugel te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop (10) en trekt u de handgriepbeugel (7) naar voren en uit de geleiders.

Zaagblad plaatsen/vervangen

Draag beschermende handschoenen bij het monteren/wisselen van een zaagblad (6).

- Draai de snelspankop (8) zo ver mogelijk in de richting van de pijl en houd deze in deze positie.
- Plaats het gewenste zaagblad (6) zo ver mogelijk in de snelspankop (8).

VOORZICHTIGHEID!

De tanden van het zaagblad (6) moeten naar beneden wijzen!

- Laat de snelspankop (8) los; deze moet terugkeren naar de beginpositie. Het zaagblad (6) is nu vergrendeld.

4. BEDIENING

Licht

- Druk op de veiligheidsvergrendeling (1).
- Houd de aan/uit-schakelaar (5) ingedrukt.

Uitschakelen

Laat de aan/uit-schakelaar (5) los.

Snijmethoden

A) Werken zonder gripondersteuning.

- Bij takken met een grotere diameter of bij hout, kunststof of bouw materiaal werkt u zonder de grijpsteun (7).
- Het werkstuk moet goed tegen de basis liggen.
- Gebruik een wiegende beweging voor ronde sneden.

A1) Vlakke snede

Met flexibele zaagbladen kunt u uitstekende werkstukken, zoals buizen die dicht bij de muur liggen, zagen, zolang het zaagblad maar lang genoeg is.

1. Plaats het zaagblad (6) direct tegen de muur.
2. Buig het door zijdelingse druk op de decoupeerzaag uit te oefenen, zodat de basis de muur raakt.
3. Zet het apparaat aan zoals beschreven en zaag het werkstuk door constante druk uit te oefenen.

A2) Duiksnede

LET OP! TERUGSLAGGEVAAR! Invalzagen mogen alleen in zachte materialen (hout en dergelijke) worden gemaakt.

1. Plaats de zaag met de onderkant van de basis op het werkstuk.
2. Kantel de zaag naar voren en steek het zaagblad (6) in het werkstuk.
3. Plaats de zaag verticaal en zaag verder langs de zaaglijn.

B) Werken met de gripondersteuning
Duw zachtjes en beweeg de zaag naar beneden.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Verwijder altijd het zaagblad (6) voordat u werkzaamheden aan het elektrische gereedschap uitvoert.
- Houd het apparaat en de ventilatieopeningen altijd schoon. Als de ventilatieopeningen geblokkeerd zijn, bestaat het risico op oververhitting en/of schade aan het apparaat.
- Maak het apparaat altijd schoon nadat de werkzaamheden zijn voltooid.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat komt. Gebruik een doek om de behuizing schoon te maken. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die het plastic kunnen beschadigen.
- Maak de zaagbladhouder schoon, indien nodig met een borstel of door er met perslucht op te blazen.
- Als een lithium-ionaccu voor langere tijd wordt opgeslagen, moet het laadniveau regelmatig worden gecontroleerd. Het optimale laadniveau ligt tussen 50% en 80%. De optimale opslagomgeving is koel en droog.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Blokada bezpieczeństwa
2. Uchwyt
3. Akumulator
4. Zwolnienie (akumulator)
5. Przycisk zasilania
6. Brzeszczot
7. Wsparcie uchwytu
8. Uchwyt szybkomocujący
9. Ostrona dłoni
10. Zwolnienie (wsparcie uchwytu)

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudetka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudetko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Piłka elektryczna
- 2 akumulatory 12 V
- 6 ostrzy
- Akcesorium do gałęzi
- Walizka

- Przewód ładowania
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

UWAGA! Przed wyjęciem akumulatora (3) lub podłączeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Włóż akumulator (3) do uchwytu.

Aby wyjąć akumulator, naciśnij przyciski zwalniające (4) i wyjmij go (3).

Sprawdź poziom naładowania akumulatora naciskając blokadę bezpieczeństwa (1) i przycisk zasilania (5). Stan/pozostały poziom naładowania zostanie wyświetlony na ekranie poziomu naładowania baterii:

- Czerwony/pomarańczowy/zielony: maksymalne naładowanie/wydajność.
- Czerwony/pomarańczowy: średnie naładowanie/wydajność.
- Czerwony: niski poziom - należy naładować akumulator.

Ładowanie akumulatora

UWAGA! Przed wyjęciem akumulatora (3) lub podłączeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.

UWAGA

Nigdy nie należy ładować akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. Jeśli akumulator ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy regularnie sprawdzać poziom jego naładowania. Optymalny poziom naładowania wynosi od 50% do 80%. Klimat przechowywania powinien być chłodny i suchy, a temperatura otoczenia powinna wynosić od 0°C do 50°C.

1. Podłącz ładowarkę do akumulatora (3).
2. Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda zasilania. Kontrolna dioda LED zaświeci się na czerwono.
3. Zielona kontrolna dioda LED wskazuje, że proces ładowania został zakończony i akumulator jest gotowy do użycia.
4. Odłącz ładowarkę na co najmniej 15 minut pomiędzy kolejnymi procesami ładowania.
- 5.

Mocowanie/zdejmowanie wspornika uchwytu

- Aby zamontować wspornik uchwytu, należy przesunąć wspornik uchwytu (7) przez prowadnice na podstawie i nałożyć na narzędzie.
- Aby zdjąć wspornik uchwytu, naciśnij przycisk zwalniający (10) i pociągnij wspornik uchwytu (7) do przodu i wyjmij go z prowadnic.

Montaż/wymiana brzeszczotu

Podczas montażu/wymiany brzeszczotu (6) należy nosić rękawice ochronne.

- Obróć uchwyt szybkocucujący (8) do oporu w kierunku wskazywanym przez strzałkę i przytrzymaj go w tej pozycji.
- Włóż wymagany brzeszczot (6) do uchwytu szybkocucującego (8) do oporu.

UWAGA!

Zęby brzeszczotu (6) muszą być skierowane w dół!

- Zwolnij uchwyt szybkiego zwalniania (8); powinien on powrócić do pozycji początkowej. Brzeszczot (6) jest teraz zablokowany.

4. FUNKCJONOWANIE**Włączanie**

- Naciśnij blokadę bezpieczeństwa (1).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (5).

Wyłączanie

Zwolnij przycisk zasilania (5).

Metody cięcia

A) Praca bez podparcia uchwytu.

- W przypadku gałęzi o większej średnicy, drewna, tworzyw sztucznych lub materiałów budowlanych należy pracować bez uchwytu (7).
- Obrabiany przedmiot powinien przylegać bezpośrednio do podstawy.
- W przypadku okrągłych cięć użyj ruchu toczącego.

A1) Równe cięcie

Elastyczne brzeszczoty umożliwiają cięcie wystających elementów, takich jak rury umieszczone blisko ściany, o ile brzeszczot jest wystarczająco długi.

1. Umieść brzeszczot (6) bezpośrednio przy ścianie.

2. Zegnij go, wywierając boczny nacisk na brzeszczot, aby podstawa zetknęła się ze ścianą.
3. Włączyć urządzenie zgodnie z opisem i ciąć obrabiany przedmiot, stosując stały nacisk.

A2) Cięcie zanurzeniowe

UWAGA! RYZYKO ODRZUTU! Cięcia wgłębne mogą być wykonywane wyłącznie w miękkich materiałach (drewno lub podobne).

1. Umieść piłę dolną krawędzią podstawy na obrabianym przedmiocie.
2. Przechyl piłę do przodu i wsunąć brzeszczot (6) w obrabiany przedmiot.
3. Ustaw piłę pionowo i kontynuuj cięcie wzdłuż linii cięcia.

B) Praca z podporą uchwytu

Naciśnij lekko i przesun piłę w dół.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego baterię.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy zawsze zdemonstrować tarczę tnącą (6).
- Urządzenie i otwory wentylacyjne należy zawsze utrzymywać w czystości. Jeśli szczeliny wentylacyjne są zablokowane, istnieje ryzyko przegrzania i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze czyść urządzenie po zakończeniu pracy.
- Nie dopuścić do przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia. Do czyszczenia obudowy należy używać szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników ani środków czyszczących, które mogą uszkodzić plastik.
- W razie potrzeby oczyść uchwyt brzeszczotu za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza.
- Jeśli akumulator litowo-jonowy ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy regularnie sprawdzać poziom jego naładowania. Optymalny poziom naładowania wynosi od 50% do 80%. Optymalne środowisko przechowywania powinno być chłodne i suche.

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Bezpečnostní zámek
2. Mango
3. Baterie
4. Uvolnění (bicí)
5. Vypínač
6. Pilový list
7. Podpora úchopu
8. Rychloupínací sklíčidlo
9. Chráníč ruky
10. Uvolnění (podpora úchopu)

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Pila ocasní
- 2 12V baterie
- 6 čepelí
- Příslušenství k větvím
- Aktovka
- Nabíjecí kabel
- Návod k použití

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

Vložení/vyjmutí baterie ze zařízení

POZOR! Před vyjmutím baterie (3) nebo připojením baterie k nabíječce vždy odpojte spotřebič ze zásuvky.

Vložte baterii (3) do rukojeti.

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítka (4) a vyjměte baterii (3).

Zkontrolujte úroveň nabití baterie stisknutím bezpečnostního zámku (1) a vypínače (5). Stav/zbývající nabití se zobrazí na obrazovce úrovně nabití baterie:

- Červená/Oranžová/Zelená: Maximální zatížení/výkon.
- Červená/oranžová: střední zatížení/výkon.
- Červená: Nízký stav nabití – nabijte baterii.

Nabíjení baterie

POZOR! Před vyjmutím baterie (3) nebo připojením baterie k nabíječce vždy odpojte nářadí ze zásuvky.

POZNÁMKA

Nikdy nenabíjejte baterii, pokud je okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud má být baterie skladována po delší dobu, je třeba pravidelně kontrolovat její stav nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladovací prostředí by mělo být chladné a suché a okolní teplota by měla být mezi 0 °C a 50 °C.

5. Připojte nabíječku k baterii (3).
6. Zapojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky. Kontrolka LED se rozsvítí červeně.
7. Zelená kontrolka LED indikuje, že proces nabíjení je dokončen a baterie je připravena k použití.
8. Mezi jednotlivými nabíjeními odpojte nabíječku alespoň na 15 minut.

Přípevnění/odstranění držáku rukojeti

- Chcete-li připevnit držák rukojeti, zatlačte jej (7) na vodička na základně a na nářadí.
- Chcete-li úchyt odstranit, stiskněte uvolňovací tlačítko (10) a vytáhněte úchyt (7) dopředu z vodiček.

Vložení/výměna pilového kotouče

Při montáži/výměně pilového kotouče (6) používejte ochranné rukavice.

- Otočte rychloupínací sklíčidlo (8) co nejvíce ve směru šipky a držte jej v této poloze.
- Vložte požadovaný pilový kotouč (6) do rychloupínacího sklíčidla (8) až na doraz.

POZOR!

Zuby pilového kotouče (6) musí směřovat dolů!

- Uvolněte rychloupínací sklíčidlo (8); mělo by se vrátit do výchozí polohy. Pilový kotouč (6) je nyní zajištěn.

4. PROVOZ

Světlo

- Stiskněte bezpečnostní pojistku (1).
- Stiskněte a podržte vypínač (5).

Vypnout

Uvolněte vypínač (5).

Metody řezání

A) Práce bez podpěry rukojeti.

- U větvi většního průměru nebo dřeva, plastu či stavebního materiálu pracujte bez podpěry rukojeti (7).
- Obrobek by měl být těsně přitisknutý k základně.
- Pro kulaté řezy použijte kývavý pohyb.

A1) Zarovnaný řez

Flexibilní pilové kotouče umožňují řezání vyčnívajících obrobků, jako jsou trubky umístěné blízko zdi, pokud je pilový kotouč dostatečně dlouhý.

1. Umístěte pilový kotouč (6) přímo ke zdi.
2. Ohněte ji bočním tlakem na přímočarou pilu tak, aby se základna dotýkala zdi.
3. Zapněte zařízení podle popsaného postupu a řežte obrobek za stálého tlaku.

A2) Ponorný řez

POZOR! NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO VRHU! Ponorné řezy se smí provádět pouze do měkkých materiálů (dřevo nebo podobné).

1. Umístěte pilu spodní hranou základny na obrobek.
2. Nakloňte pilu dopředu a zasuňte pilový kotouč (6) do obrobku.
3. Umístěte pilu svisle a pokračujte v řezání podél linie řezu.

B) Práce s opěrkou úchopu

Lehce zatlačte a posuňte pilu dolů.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před jakoukoli prací na spotřebiči vždy vypněte spotřebič a vyjměte baterii.
- Před jakoukoli prací na elektrickém nářadí vždy odstraňte pilový kotouč (6).
- Udržujte spotřebič a jeho větrací otvory vždy čisté. Pokud jsou větrací otvory zablokovány, hrozí riziko přehřátí a/nebo poškození spotřebiče.
- Po dokončení práce spotřebič vždy vyčistěte.
- Nedovolte, aby se do zařízení dostala jakákoli kapalina. K čištění krytu použijte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které by mohly poškodit plast.
- V případě potřeby očistěte držák pilového kotouče kartáčem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem.
- Pokud má být lithium-iontová baterie skladována po delší dobu, je třeba pravidelně kontrolovat její stav nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací prostředí je chladné a suché.

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Güvenlik kilidi
2. Mango
3. Pil
4. Bırakma (davul)
5. Açma/Kapama düğmesi
6. Testere bıçağı
7. Kavrama desteği
8. Hızlı açılan mandren
9. El koruyucusu
10. Bırakma (kavrama desteği)

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği

- Alternatif hareketli testere
- 2 adet 12V pil
- 6 bıçak
- Dal aksesuarı
- Evrak çantası
- Şarj kablosu

- Kullanım kılavuzu
- Ekipmanınızın yardım talebinde bulunmanız halinde uygun şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Pilin cihaza takılması/çıkarılması

DİKKAT! Pili (3) çıkarmadan veya pili şarj cihazına bağlamadan önce daima cihazın fişini çekin.

Pili (3) sapın içine yerleştirin.

Pili çıkarmak için serbest bırakma düğmelerine (4) basın ve pili çıkarın (3).

Güvenlik kilidine (1) ve açma/kapama düğmesine (5) basarak pil şarj seviyesini kontrol edin.

Durum/kalan şarj, pil şarj seviyesi ekranında görüntülenecektir:

- Kırmızı/Turuncu/Yeşil: Maksimum yük/performans.
- Kırmızı/turuncu: orta yük/performans.
- Kırmızı: Düşük şarj - pili şarj edin.

Pil şarjı

DİKKAT! Aküyü (3) çıkarmadan veya aküyü şarj cihazına bağlamadan önce daima aletin fişini çekin.

NOT

Ortam sıcaklığı 10°C'nin altında veya 40°C'nin üzerindeyse pili asla şarj etmeyin. Pil uzun süre saklanacaksa, şarj seviyesi düzenli olarak kontrol edilmelidir. En uygun şarj seviyesi %50 ile %80 arasındadır. Saklama ortamı serin ve kuru olmalı ve ortam sıcaklığı 0°C ile 50°C arasında olmalıdır.

1. Şarj cihazını aküye (3) bağlayın.
2. Şarj cihazının fişini bir elektrik prizine takın. Gösterge LED'i kırmızı yanar.
3. Yeşil kontrol LED'i, şarj işleminin tamamlandığını ve pilin kullanıma hazır olduğunu gösterir.
4. Her şarj işlemi arasında en az 15 dakika şarj cihazını prizden çekin.

Tutacak Tutucusunun Takılması/Çıkartılması

- Kavrama tutucusunu takmak için, kavrama tutucusunu (7) tabandaki kılavuzlara ve alete doğru itin.
- Kavrama braketini çıkarmak için serbest bırakma düğmesine (10) basın ve kavrama braketini (7) öne doğru çekerek kılavuzlardan çıkarın.

Testere bıçağını takın/değiştirin

Testere bıçağını takarken/değiştirirken koruyucu eldiven giyin (6).

- Hızlı açma mandreni (8) mümkün olduğunca ok yönünde çevirin ve bu pozisyonda tutun.
- Gerekli testere bıçağını (6) hızlı çıkarma mandrenine (8) sonuna kadar yerleştirin.

DİKKAT!

Testere bıçağının (6) dişleri aşağıya bakmalıdır!

- Hızlı serbest bırakma mandreni (8) serbest bırakın; başlangıç pozisyonuna geri dönmelidir. Testere bıçağı (6) artık kilitlenmiştir.

4. OPERASYON**Işık**

- Emniyet kilidine (1) basın.
- Açma/kapama düğmesini (5) basılı tutun.

Kapamak

Açma/kapama düğmesini (5) bırakın.

Kesme yöntemleri

A) Kavrama desteği olmadan çalışma.

- Daha büyük çaplı dallar veya ahşap, plastik veya yapı malzemeleri için, kavrama desteği (7) olmadan çalışın.
- İş parçası tabana tam olarak oturmalıdır.
- Yuvarlak kesimler için sallama hareketi kullanın.

A1) Düz kesim

Esnek testere bıçakları, testere bıçağı yeterince uzun olduğu sürece, duvara yakın bulunan borular gibi kısımlı iş parçalarını kesmenize olanak tanır.

1. Testere bıçağını (6) doğrudan duvara yerleştirin.
2. Dekupaj testeresine yanal baskı uygulayarak tabanı duvara değecek şekilde bükün.
3. Cihazı tarif edildiği şekilde açın ve sabit basınç uygulayarak iş parçasını kesin.

A2) Daldırma kesimi

DİKKAT! GERİ TEPME RİSKİ! Daldırma kesimler yalnızca yumuşak malzemelerde (ahşap veya benzeri) yapılabilir.

1. Testereyi tabanın alt kenarı iş parçasının üzerine gelecek şekilde yerleştirin.
2. Testereyi öne doğru eğin ve testere bıçağını (6) iş parçasına yerleştirin.
3. Testereyi dikey konuma getirin ve kesim çizgisi boyunca kesmeye devam edin.

B) Kavrama desteğiyle çalışma

Hafifçe itin ve testereyi aşağı doğru hareket ettirin.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

UYARI! YARALANMA RİSKİ!

- Cihaz üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce mutlaka cihazı kapatın ve pilini çıkarın.
- Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce testere bıçağını (6) mutlaka çıkarın.
- Cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun. Havalandırma delikleri tıkalıysa, aşırı ısınma ve/veya cihazda hasar riski vardır.
- Çalışmayı tamamladıktan sonra cihazı mutlaka temizleyin.
- Cihaza herhangi bir sıvı girmesine izin vermeyin. Kasayı temizlemek için bir bez kullanın. Plastiğe zarar verebilecek benzin, çözücüler veya temizleyiciler asla kullanmayın.
- Testere bıçağı tutucusunu gerekirse fırçayla veya basınçlı hava tutarak temizleyin.
- Bir lityum iyon pil uzun süre saklanacaksa, şarj seviyesi düzenli olarak kontrol edilmelidir. En uygun şarj seviyesi %50 ile %80 arasındadır. En uygun saklama ortamı serin ve kurudur.

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz. Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları

gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κλειδαριά ασφαλείας
2. Μάνγκο
3. Μπαταρία
4. Κυκλοφορία (τύμπανα)
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Λεπίδα πριονιού
7. Υποστήριξη λαβής
8. Τσοκ γρήγορης απελευθέρωσης
9. Προστατευτικό χεριών
10. Απελευθέρωση (στήριξη λαβής)

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού

- Πριόνι παλινδρομικής κίνησης
- 2 μπαταρίες 12V
- 6 λεπίδες
- Αξεσουάρ κλαδιού
- Χαρτοφύλακας

- Καλώδιο φόρτισης
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, για να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθέτηση/αφαίρεση της μπαταρίας από τη συσκευή

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε την μπαταρία (3) ή συνδέσετε την μπαταρία στον φορτιστή.

Τοποθετήστε την μπαταρία (3) στη λαβή.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης (4) και αφαιρέστε την μπαταρία (3).

Ελέγξτε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας πατώντας το κλειδωμα ασφαλείας (1) και τον διακόπτη on/off (5). Η κατάσταση/η υπολειπόμενη φόρτιση θα εμφανιστεί στην οθόνη επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας:

- Κόκκινο/Πορτοκαλί/Πράσινο: Μέγιστο φορτίο/απόδοση.
- Κόκκινο/πορτοκαλί: μέτριο φορτίο/απόδοση.
- Κόκκινο: Χαμηλή φόρτιση - φορτίστε την μπαταρία.

Φόρτιση μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο από την πρίζα πριν αφαιρέσετε την μπαταρία (3) ή συνδέσετε την μπαταρία στον φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 10°C ή πάνω από 40°C. Εάν η μπαταρία πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, το επίπεδο φόρτισης θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Το βέλτιστο επίπεδο φόρτισης είναι μεταξύ 50% και 80%. Το περιβάλλον αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό και η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 0°C και 50°C.

1. Συνδέστε τον φορτιστή στην μπαταρία (3).
2. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή σε μια πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα.
3. Η πράσινη λυχνία LED ελέγχου υποδεικνύει ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η μπαταρία είναι έτοιμη για χρήση.
4. Αποσυνδέστε τον φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ των διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης.

Σύνδεση/αφαίρεση της λαβής συγκράτησης

- Για να τοποθετήσετε τη λαβή, πιέστε τη λαβή (7) στους οδηγούς στη βάση και στο εργαλείο.
- Για να αφαιρέσετε τη λαβή, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (10) και τραβήξτε τη λαβή (7) προς τα εμπρός και έξω από τους οδηγούς.

Τοποθέτηση/αλλαγή της λάμας πριονιού

Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την τοποθέτηση/αντικατάσταση μιας λάμας πριονιού (6).

- Γυρίστε το τσοκ ταχείας απελευθέρωσης (8) όσο το δυνατόν περισσότερο προς την κατεύθυνση του βέλους και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση.
- Εισάγετε την απαραίτητη λάμα πριονιού (6) στο τσοκ ταχείας απελευθέρωσης (8) μέχρι το τέρμα της διαδρομής της.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα δόντια της λάμας πριονιού (6) πρέπει να δείχνουν προς τα κάτω!

- Απελευθερώστε το τσοκ ταχείας απελευθέρωσης (8). Θα πρέπει να επιστρέψει στην αρχική του θέση. Η λάμα του πριονιού (6) είναι τώρα ασφαλισμένη.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Φως

- Πιέστε την ασφάλεια (1).
- Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5).

Κλείνω

Αφήστε τον διακόπτη on/off (5).

Μέθοδοι κοπής

A) Εργασία χωρίς τη λαβή στήριξης.

- Για κλαδιά μεγαλύτερης διαμέτρου ή ξύλο, πλαστικό ή οικοδομικό υλικό, εργαστείτε χωρίς τη λαβή στήριξης (7).
- Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να εφάπτεται ακριβώς στη βάση.
- Χρησιμοποιήστε μια κίνηση κούνιας για στρογγυλές κοπές.

A1) Οριζόντια κοπή

Οι εύκαμπτες λάμες πριονιού σας επιτρέπουν να κόβετε προεξέχοντα τεμάχια εργασίας, όπως σωλήνες που βρίσκονται κοντά στον τοίχο, αρκεί η λάμα πριονιού να έχει αρκετό μήκος.

1. Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού (6) απευθείας στον τοίχο.

2. Λυγίστε το ασκώντας πλευρική πίεση στο παζλ έτσι ώστε η βάση να έρθει σε επαφή με τον τοίχο.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται και κόψτε το τεμάχιο εργασίας ασκώντας σταθερή πίεση.

A2) Βυθιζόμενη κοπή

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΛΩΤΣΙΣΜΑΤΟΣ! Οι βυθιζόμενες κοπές επιτρέπεται να γίνονται μόνο σε μαλακά υλικά (ξύλο ή παρόμοια).

1. Τοποθετήστε το πριόνι με την κάτω άκρη της βάσης στο τεμάχιο εργασίας.
2. Γείρετε το πριόνι προς τα εμπρός και τοποθετήστε τη λεπίδα του πριονιού (6) στο τεμάχιο εργασίας.
3. Τοποθετήστε το πριόνι κάθετα και συνεχίστε να κόβετε κατά μήκος της γραμμής κοπής.

B) Εργασία με την υποστήριξη λαβής

Πιέστε ελαφρά και μετακινήστε το πριόνι προς τα κάτω.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αφαιρείτε την μπαταρία πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή.
- Αφαιρείτε πάντα τη λεπίδα πριονιού (6) πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις σχισμές εξαερισμού της καθαρές ανά πάσα στιγμή. Εάν οι σχισμές εξαερισμού είναι φραγμένες, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης ή/και ζημιάς στη συσκευή.
- Πάντα να καθαρίζετε τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Μην αφήνετε κανένα υγρό να εισέλθει στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό.
- Καθαρίστε τη βάση της πριονόλαμας, εάν χρειάζεται, με μια βούρτσα ή φυσώντας την με πεπιεσμένο αέρα.
- Εάν μια μπαταρία ιόντων λιθίου πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, το επίπεδο φόρτισής της θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Το βέλτιστο επίπεδο φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το βέλτιστο περιβάλλον αποθήκευσης είναι δροσερό και ξηρό.

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Bloqueig de seguretat
2. Màneg
3. Bateria
4. Alliberament (bateria)
5. Interruptor d'encesa/apagada
6. Full de serra
7. Suport de subjecció
8. Mandril d'alliberament ràpid
9. Protector de mà
10. Alliberament (suport d'unió)

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la vostra caixa i retireu tot el material d'embalatge.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat.

Contingut de la caixa

- Serra de sabre
 - 2 bateries 12V
 - 6 fulles
 - Accessori per a branques
 - Maletí
 - Cable de càrrega
 - Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Inserció/extracció de la bateria de l'aparell

PRECAUCIÓ! Desendolieu sempre l'aparell abans de retirar la bateria (3) o de connectar la bateria al carregador.

Inseriu la bateria (3) al màneg.

Per retirar la bateria, premeu els botons d'alliberament (4) i traieu la bateria (3).

Verifiqueu el nivell de càrrega de la bateria, premeu el bloqueig de seguretat (1) i l'interruptor d'encesa/apagada (5). L'estat/càrrega restant es mostrarà a la pantalla de nivell de càrrega de la bateria:

- Vermell/taronja/verd: càrrega màxima/rendiment.
- Vermell/taronja: càrrega mitjana/rendiment.
- Vermell: càrrega baixa - carregar la bateria.

Càrrega de la bateria

PRECAUCIÓ! Desendolieu sempre les eines abans de retirar la bateria (3) o de connectar la bateria al carregador.

NOTA

Mai carregueu la bateria si la temperatura ambient està per sota de 10°C o per sobre de 40°C. Si la bateria s'emmagatzema durant un període prolongat, el nivell de càrrega s'ha de verificar regularment. El nivell òptim de càrrega és entre el 50% i el 80%. El clima d'emmagatzematge ha de ser fresc i sec, i la temperatura ambient ha d'estar entre 0 i 50 °C.

1. Connecteu el carregador a la bateria (3).
2. Inseriu l'endoll del carregador en una presa de corrent. El LED de control s'il·lumina vermell.
3. El LED de control verd indica que el procés de càrrega està complet i la bateria està a punt per utilitzar-lo.
4. Desconnecteu el carregador durant almenys 15 minuts entre processos de càrrega successius.

Col·locar/treure el suport d'unió

- Per col·locar el suport d'unió, empenyeu el suport d'unió (7) sobre les guies a la base i sobre l'eina.
- Per retirar el suport d'unió, premeu el botó d'alliberament (10) i estireu el suport d'unió (7) cap endavant i fora de les guies.

Col·locar/canviar el full de serra

Utilitzeu guants protectors en col·locar/canviar un full de serra (6).

- Gireu el mandril d'alliberament ràpid (8) tant com sigui possible en la direcció de la fletxa i mantingueu-lo en aquesta posició.
- Inseriu el full de serra (6) necessari al mandril d'alliberament ràpid (8) fins al límit.

;; ATENCIÓ!

;; Les dents de la fulla de serra (6) han d'apuntar cap avall!

- Deixeu anar el mandril d'alliberament ràpid (8); ha de tornar a la vostra posició inicial. Ara el full de serra (6) està bloquejat.

4. FUNCIONAMENT**Encendre**

- Premeu el bloqueig de seguretat (1).
- Mantingueu premut l'interruptor d'encesa/apagada (5).

Apagar

Deixeu de pressionar l'interruptor d'encesa/apagada (5).

Mètodes de tall

A) Treballar sense el suport d'unió.

- Per a branques de major diàmetre o fusta, plàstic o material de construcció, treballeu sense el suport d'unió (7).
- La peça de treball ha d'estar justa contra la base.
- Utilitzeu un moviment de balanceig per a talls rodons.

A1) Tall al ras

Les fulles de serra flexibles us permeten tallar peces de treball excel·lents com canonades ubicades prop de la paret, sempre que el full de serra sigui prou llarg.

1. Col·loqueu el full de serra (6) directament contra la paret.
2. Doblegueu-la aplicant pressió lateral a la serra de vaivé perquè la base entri en contacte amb la paret.
3. Enceneu l'aparell com es descriu i tal·leu la peça de treball aplicant pressió constant.

A2) Tall d'immersió

PRECAUCIÓ! RISC DE RETROCÉS! Els talls d'immersió només es poden fer en materials tous (fusta o similar).

1. Col·loqueu la serra amb la vora inferior de la base sobre la peça de treball.
2. Inclineu la serra cap endavant i introduïu el full de serra (6) a la peça de treball.
3. Col·loqueu la serra verticalment i continueu tallant al llarg de la línia de tall.

B) Treballar amb el suport d'unió

Empenyeu lleugerament i moveu la serra cap avall.

5. NETEJA I MANTENIMENT

ADVERTÈNCIA! RISC DE LESIONS!

- Sempre apagueu l'aparell i traieu la bateria abans de fer qualsevol feina a l'aparell.
- Traieu sempre el full de serra (6) abans de realitzar qualsevol treball a l'eina elèctrica.
- Mantingueu l'aparell i les ranures de ventilació netes en tot moment. Si les ranures de ventilació estan bloquejades, hi ha el risc de sobreescalfament i/o que l'aparell es faci malbé.
- Netegeu sempre l'aparell després de completar la feina.
- No permeti que cap líquid entri a l'aparell. Utilitzeu un drap per netejar la carcassa. No utilitzeu mai benzina, dissolvents o netejadors que puguin malmetre el plàstic.
- Netegeu el suport del full de serra, si cal amb un raspall o bufant-lo amb aire comprimit.
- Si una bateria d'ions de liti s'emmagatzemarà durant un període prolongat, el nivell de càrrega s'ha de verificar regularment. El nivell òptim de càrrega és entre el 50 i el 80%. El clima òptim d'emmagatzematge és fresc i sec.

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS

Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Biztonsági zár
2. Mangó
3. Akkumulátor
4. Kiadás (dobok)
5. Be/Ki kapcsoló
6. Fűrészlap
7. Grip támogatás
8. Gyorskioldó tokmány
9. Kézvédő
10. Kioldás (fogástámasz)

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Dugattyús fűrész
- 2 db 12 V-os akkumulátor
- 6 penge
- Ág tartozék
- Aktatáska

- Töltőkábel
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy biztosítsa a berendezés nyomon követhetőségét, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Az akkumulátor behelyezése/eltávolítása a készülékből

FIGYELEM! Az akkumulátor (3) eltávolítása vagy a töltőhöz való csatlakoztatása előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.

Helyezze be az akkumulátort (3) a fogantyúba.

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombokat (4), és vegye ki az akkumulátort (3).

Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét a biztonsági zár (1) és a be/ki kapcsoló (5) megnyomásával. Az állapot/fennmaradó töltés az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző képernyőn jelenik meg:

- Piros/Narancssárga/Zöld: Maximális terhelés/teljesítmény.
- Piros/narancssárga: közepes terhelés/teljesítmény.
- Piros: Alacsony töltöttségi szint - töltse fel az akkumulátort.

Akkumulátor töltése

FIGYELEM! Az akkumulátor (3) eltávolítása vagy a töltőhöz való csatlakoztatása előtt mindig húzza ki a szerszám csatlakozóját a konnektorból.

JEGYZET

Soha ne töltse az akkumulátort, ha a környezeti hőmérséklet 10°C alatt vagy 40°C felett van. Ha az akkumulátort hosszabb ideig tárolja, a töltöttségi szintet rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi szint 50% és 80% között van. A tárolási környezetnek hűvösnek és száraznak kell lennie, a környezeti hőmérsékletnek pedig 0°C és 50°C között kell lennie.

1. Csatlakoztassa a töltőt az akkumulátorhoz (3).
2. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorba. A jelzőfény pirosan világít.
3. A zöld kontroll LED jelzi, hogy a töltési folyamat befejeződött, és az akkumulátor használatra kész.
4. Az egymást követő töltési folyamatok között legalább 15 percre húzza ki a töltőt.

A markolattartó felhelyezése/eltávolítása

- A markolattartó rögzítéséhez nyomja a markolattartót (7) az alapon lévő vezetősínekre és a szerszámra.
- A markolatkonzol eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (10), és húzza a markolatkonzolt (7) előre, ki a vezetősínekből.

A fűrészlap behelyezése/cseréje

Fűrészlap (6) felszerelése/cseréje során viseljen védőkesztyűt.

- Fordítsa el a gyorsbefogó tokmányt (8) a nyíl irányába amennyire csak lehet, és tartsa ebben a helyzetben.
- Helyezze be a kívánt fűrészlapot (6) a gyorsbefogó tokmányba (8), ameddig csak lehet.

VIGYÁZAT!

A fűrészlap (6) fogainak lefelé kell mutatniuk!

- Engedje el a gyorsbefogó tokmányt (8); annak vissza kell térnie a kiinduló helyzetébe. A fűrészlap (6) most reteszelve van.

4. MŰKÖDÉS

Fény

- Nyomja meg a biztonsági zárat (1).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót (5).

Kapcsold ki

Engedje el a be-/kikapcsolót (5).

Vágási módszerek

A) Fogantyú nélküli munkavégzés.

- Nagyobb átmérőjű ágak, fa, műanyag vagy építőanyag esetén a markolat (7) nélkül dolgozzon.
- A munkadarabnak pontosan az alaphoz kell feküdnie.
- Kerek vágásokhoz ringató mozdulatokat használjon.

A1) Síkvágás

A rugalmas fűrészlapok lehetővé teszik a kiálló munkadarabok, például a falhoz közeli csövek vágását, amennyiben a fűrészlap elég hosszú.

1. Helyezze a fűrészlapot (6) közvetlenül a falhoz.

- Hajlítsa meg oldalirányú nyomással a kirakós fűrészre úgy, hogy az alapja érintkezzen a fallal.
- Kapcsolja be a készüléket a leírtak szerint, és állandó nyomást gyakorolva vágja el a munkadarabot.

A2) Merülő vágás

VIGYÁZAT! VISSZARÚGÁS VESZÉLYE! Merülővágást csak puha anyagokban (fa vagy hasonló) szabad végezni.

- Helyezze a fűrészét úgy, hogy az alapzat alsó széle a munkadarabra nézzen.
- Döntse előre a fűrészét, és helyezze a fűrészlapot (6) a munkadarabba.
- Helyezze a fűrészét függőlegesen, és folytassa a vágást a vágási vonal mentén.

B) A markolattal való munka

Nyomja meg enyhén, és mozgassa lefelé a fűrészét.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken végzett bármilyen munka megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- Mindig vegye le a fűrészlapot (6), mielőtt bármilyen munkát végezne az elektromos szerszámon.
- Tartsa mindig tisztán a készüléket és a szellőzőnyílásait. Ha a szellőzőnyílások el vannak takarva, fennáll a készülék túlmelegedésének és/vagy károsodásának veszélye.
- A munka befejezése után mindig tisztítsa meg a készüléket.
- Ne engedje, hogy bármilyen folyadék bejusson a készülékbe. A burkolat tisztításához használjon ruhát. Soha ne használjon benzint, oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek károsíthatják a műanyagot.
- Tisztítsa meg a fűrészlap-tartót, szükség esetén kefével vagy sűrített levegővel.
- Ha egy lítium-ion akkumulátort hosszabb ideig tárolnak, a töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi szint 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes

információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

٣. التثبيت

إدخال/إزالة البطارية من الجهاز

تنبيه! افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة قبل إزالة البطارية (٣) أو توصيل البطارية بالشاحن.

أدخل البطارية (٣) في المقبض.

لإزالة البطارية، اضغط على أزرار التحرير (٤) ثم قم بإزالة البطارية (٣).

تحقق من مستوى شحن البطارية بالضغط على قفل الأمان (١) ومفتاح التشغيل/الإيقاف (٥). ستظهر حالة البطارية/الشحن المتبقي على شاشة مستوى شحن البطارية.

- الأحمر/البرتقالي/الأخضر: الحد الأقصى للحمل/الأداء.
- الأحمر/البرتقالي: حمل/أداء متوسط.
- أحمر: شحن منخفض - شحن البطارية.

شحن البطارية

تنبيه! افصل الأداة دائماً عن مصدر الطاقة قبل إزالة البطارية (٣) أو توصيل البطارية بالشاحن.

ملحوظة

لا تشحن البطارية أبداً إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من ١٠ درجات مئوية أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية. في حال تخزين البطارية لفترة طويلة، يجب فحص مستوى الشحن بانتظام. يتراوح مستوى الشحن الأمثل بين ٥٠٪ و ٨٠٪. يجب أن تكون بيئة التخزين باردة وجافة، وأن تتراوح درجة الحرارة المحيطة بين ٠ و ٥٠ درجة مئوية.

1. قم بتوصيل الشاحن بالبطارية (٣).
2. أدخل قابس الشاحن في مقبس الطاقة. يضيء مؤشر LED باللون الأحمر.
3. يشير مؤشر التحكم LED الأخضر إلى اكتمال عملية الشحن وأن البطارية جاهزة للاستخدام.
4. افصل الشاحن لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة بين عمليات الشحن المتتالية.

تركيب/إزالة حامل القبضة

- لتثبيت حامل القبضة، ادفع حامل القبضة (٧) على الأدلة الموجودة على القاعدة وعلى الأداة.
- لإزالة دعامة القبضة، اضغط على زر التحرير (١٠) واسحب دعامة القبضة (٧) للأمام وخارج الأدلة.

إدخال/تغيير شفرة المنشار

ارتد قفازات واقية عند تركيب/تغيير شفرة المنشار (٦).

- قم بتدوير ظرف التحرير السريع (٨) قدر الإمكان في اتجاه السهم واحتفظ به في هذا الوضع.
- قم بإدخال شفرة المنشار المطلوبة (٦) في المقبض السريع الفك (٨) حتى أقصى حد ممكن.

حذر!

يجب أن تتجه أسنان شفرة المنشار (٦) نحو الأسفل!

- حرر ظرف التحرير السريع (٨)؛ يجب أن يعود إلى موضعه الأصلي. الآن، شفرة المنشار (٦) مُثبتة.

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

1. قفل الأمان
2. مانجو
3. بطارية
4. الإصدار (الطويل)
5. مفتاح التشغيل/الإيقاف
6. شفرة المنشار
7. دعم القبضة
8. ظرف سريع الفك
9. وافي اليد
10. الإصدار (دعم القبضة)

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين اللعبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو في حالة سيئة، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً.

محتويات الصندوق

- منشار ترددي
- بطاريتين ١٢ فولت
- ٦ شفرات
- ملحق الفرع
- حقيبة
- كابل الشحن
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، للحفاظ على إمكانية تتبع معدّاتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

- قم دائمًا بإزالة شفرة المنشار (٦) قبل القيام بأي عمل على الأداة الكهربائية.
- حافظ على نظافة الجهاز وفتحات التهوية فيه دائمًا. في حال انسداد فتحات التهوية، قد يرتفع خطر ارتفاع درجة حرارة الجهاز أو تلفه.
- قم دائمًا بتنظيف الجهاز بعد الانتهاء من العمل.
- لا تسمح بدخول أي سوائل إلى الجهاز. استخدم قطعة قماش لتنظيف الهيكل. لا تستخدم البنزين أو المذيبات أو المنظفات التي قد تُتلف البلاستيك.
- قم بتنظيف حامل شفرة المنشار، إذا لزم الأمر، باستخدام فرشاة أو عن طريق نفخه بالهواء المضغوط.
- إذا كنت ترغب في تخزين بطارية ليثيوم أيون لفترة طويلة، فيجب فحص مستوى شحنها بانتظام. يتراوح مستوى الشحن الأمثل بين ٥٠٪ و ٨٠٪. بيئة التخزين المثالية هي مكان بارد وجاف.

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

- يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.
- للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.
- إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٤. التشغيل

ضوء

- اضغط على قفل الأمان (١).
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل/الإيقاف (٥).

إيقاف التشغيل

حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف (٥).

طرق القطع

(أ) العمل بدون دعم القبضة.

- بالنسبة للفروع ذات القطر الأكبر أو الخشب أو البلاستيك أو مواد البناء، قم بالعمل بدون دعم القبضة (٧).
- يجب أن تكون قطعة العمل متلامسة تمامًا مع القاعدة.
- استخدم حركة التآرجج للحصول على قطع دائرية.

(١) قطع مسطح

تتيح لك شفرات المنشار المرنة قطع قطع العمل البارزة مثل الأنابيب الموجودة بالقرب من الحائط، طالما أن شفرة المنشار طويلة بما يكفي.

1. ضع شفرة المنشار (٦) مباشرة على الحائط.
2. قم بئليها عن طريق تطبيق ضغط جانبي على المنشار الكهربائي بحيث تلامس القاعدة الحائط.
3. قم بتشغيل الجهاز كما هو موضح وقم بقطع قطعة العمل مع تطبيق ضغط ثابت.

(٢) قطع الغطس

تحذير! خطر الارتداد! يُسمح بإجراء قطع غاطس فقط على مواد لينة (مثل الخشب أو ما شابه).

1. ضع المنشار مع الحافة السفلية للقاعدة على قطعة العمل.
2. قم بإمالة المنشار للأمام وأدخل شفرة المنشار (٦) في قطعة العمل.
3. ضع المنشار بشكل عمودي واستمر في القطع على طول خط القطع.

(ب) العمل مع دعم القبضة

ادفع برفق وحرك المنشار إلى الأسفل.

٥. التنظيف والصيانة

تحذير! خطر الإصابة!

- قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية قبل القيام بأي عمل على الجهاز.

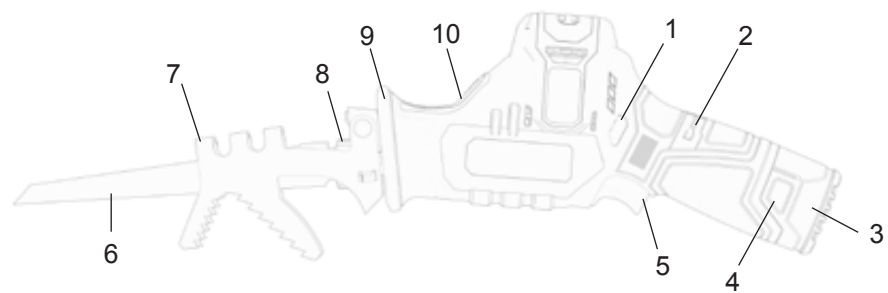


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

PE01250711

